



U.O.R. proponente: Area Negoziale-UFFICIO ECONOMATO

OGGETTO: Ripartizione Finanziaria e Negoziale - Area Negoziale – UFFICIO ECONOMATO- Adesione al contratto quinquennale (1/1/2020-31/12/2024) CRUI – AAAS per l’accesso online alle riviste del gruppo Science.

IL DIRETTORE GENERALE

- VISTA** la nota della Dirigente RITT n 6524 del 21/1/2020 con cui, tenuto conto della programmazione degli abbonamenti 2020 a risorse bibliografiche elettroniche indispensabili per la didattica e la ricerca e della manifestazione di interesse espressa alla CRUI nel file inviato con nota prot 163657 del 30/9/2019, è stata chiesta l’adesione al contratto nazionale indicato in oggetto che la CRUI stipulerà per conto degli Atenei italiani;
- CONSIDERATO** l’interesse dell’Università del Salento a garantire senza soluzione di continuità l’accesso alle riviste oggetto del contratto;
- VISTA** la bozza di contratto, allegata al presente provvedimento e trasmessa con nota CRUI acquisita al prot 4927 del 18/1/2020 da cui, tra l’altro, risulta una spesa contrattuale complessiva, salvo esercizio della clausola di recesso, di USD 43692,00 oltre iva, di cui USD 8.299,28 oltre iva per il corrente anno;
- CONSIDERATO** che gli importi sopra indicati, secondo il cambio USD/Euro stimato alla data del 21/1/2020, sono pari rispettivamente a € 39.390,00 e € 7482,00, salvo eventuali future oscillazione del tasso di cambio;
- VISTA** l’allegata bozza di lettera di adesione al contratto di che trattasi;
- RITENUTO** l’interesse dell’Università a garantire senza soluzione di continuità l’accesso alle riviste elettroniche oggetto del contratto di che trattasi e, pertanto, di approvarne lo schema e la relativa lettera di adesione sopra citati;
- RITENUTO** di far gravare la spesa contrattuale per l’anno 2020, pari presuntivamente a € 7482,00 oltre iva sulla UPB RIT.RIT1 SIBA.DIGITAL LIBRARY voce di bilancio 10301008 del corrente esercizio finanziario;
- VISTI**
- il D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. - Codice dei Contratti Pubblici;
 - l’art. 26 della Legge 488/1999;
 - il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
 - l’ art. 26, comma 3-bis del D. Lgs. N. 81/2008;
 - gli articoli 37 del D. Lgs. n. 33/2013 ed 1, comma 32, della Legge n. 190/2012, in materia di “Amministrazione trasparente”;
 - il Regolamento di Amministrazione Finanza e Contabilità e lo Statuto di Autonomia di questa Università;
 - il vigente Regolamento per l’Attività Negoziale dell’Università del Salento emanato con D.D. 774 del 3/12/2018;
- CONSIDERATO** che il presente provvedimento, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall’art.1, comma 32, della Legge 190/2012 e dal D. Lgs. 33/2013, verrà pubblicato, ai sensi dell’art.29 del D. Lgs. 50/2016, sul proprio sito web ai fini della generale conoscenza;

DECRETA

- 1) Aderire al contratto quinquennale (1/1/2020-31/12/2024) CRUI – AAAS per l'accesso online alle riviste del gruppo Science e approvarne lo schema allegato al presente provvedimento trasmesso con e mail CRUI acquisita al prot 4927 del 18/1/2020;
- 2) Autorizzare la sottoscrizione dell'allegata lettera di adesione a detto contratto da inoltrarsi alla CRUI con le modalità stabilite nella nota e mail CRUI sopra citata;
- 3) Far gravare la spesa contrattuale per l'annualità corrente, pari presuntivamente a € 7482,00 oltre iva se dovuta, secondo il cambio USD/Euro stimato alla data del 21/1/202 sulla UPB RIT.RIT1 SIBA.DIGITAL LIBRARY voce di bilancio 10301008 del corrente esercizio finanziario. Le quote per gli anni successivi, salvo esercizio del diritto di recesso, saranno imputate sulla medesima voce dei relativi esercizi finanziari;
- 4) Nominare Responsabile dell'esecuzione del contratto la dott.ssa Angelica Masciullo, Capo Ufficio Biblioteca del Dipartimento di Storia, società e Studi sull'Uomo e Referente Tecnico d'Ateneo per le trattative CRUI-Care;
- 5) Pubblicare il presente provvedimento, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art.1, comma 32, della Legge 190/2012 e dal D. Lgs. 33/2013, ai sensi dell'art.29 del D. Lgs. 50/2016, sul proprio sito web ai fini della generale conoscenza.

IL DIRETTORE GENERALE
(Dott. Donato De Benedetto)

firmato digitalmente da donato de benedetto il 22/1/2020

pubblicato il 23/1/2020
Pallara



**UNIVERSITÀ
DEL SALENTO**

LETTERA DI ADESIONE

Contratto SCIENCE 2019-2024

L'Università del Salento, con sede legale in Lecce, Piazza Tancredi 7, C.F. 80008870752, rappresentata dal Direttore Generale, dott. Donato De Benedetto, in esecuzione dell'Accordo per l'adesione alle trattative di acquisto dei diritti di accesso non esclusivi di risorse elettroniche (riviste, banche dati, e-books) e dei relativi servizi integrati con riferimento specifico agli articoli 2, 5 e 7,

dichiara

di ben conoscere ed accettare il contratto sottoscritto da CRUI e AAAS per l'accesso on line alle riviste del gruppo Science.

L'Università del Salento dichiara espressamente di accettare tutte le clausole del contratto e di assumere tutti gli obblighi derivanti dal contratto, nessuno escluso, impegnandosi a rispettare tutte le clausole operative previste.

L'Università del Salento si impegna a contribuire alle spese del suddetto accordo che comporta per la sottoscrittente una spesa pari a dollari 8.299,28 IVA esclusa, per il primo anno di sottoscrizione.

Di seguito, la tabella con gli importi contrattuali, salvo eventuali modifiche derivanti dall'offerta o dalla manutenzione del contratto.

Anno	Importo	Valuta
2020	8.299,28	dollari
2021	8.492,07	dollari
2022	8.728,99	dollari
2023	8.972,11	dollari
2024	9.199,55	dollari

Tale spesa sarà maggiorata dell'iva applicata dall'editore. L'importo così determinato sarà ri-addebitato in Euro dalla CRUI tramite nota di debito.

Lecce,

**Il Direttore Generale
(Dott. Donato De Benedetto)**

ITALIANO	INGLESE
[2019-2024]	[2019-2024]
CONTRATTO (CIG N. [8169646D24])	CONTRACT (CIG N. [8169646D24])
CRUI	CRUI
e	e
[AAAS]	[AAAS]
<i>Science ONLINE JOURNALS</i>	<i>Science ONLINE JOURNALS</i>
TRA	BETWEEN
Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI), con sede legale a Roma, Italia, Piazza Rondanini, 48, 00186 Roma, Italia Codice Fiscale 97476030586, ("CRUI") nella persona dell'attuale Presidente Prof. Lucio D'Alessandro che in nome e per conto di essa CRUI e degli Atenei ad essa associati, nonché delle Istituzioni di ricerca, anche non statali, come individuati nell'Allegato n. 1, in virtù di una convenzione definita con la CRUI e gli enti sopracitati ("le Istituzioni"); CRUI e le Istituzioni saranno indicati collettivamente come il "Sottoscrittore";	Conference of Rectors of Italian Universities (CRUI), with registered office in Rome, Italy, Piazza Rondanini, 48, 00186 Rome, Italy, Tax Code 97476030586, ("CRUI") in the person of the current Chairman, Professor Lucio D'Alessandro, for and on behalf of itself and its members consisting of the academic institutions and the research Institutions, including non-state ones, as identified in Appendix No. 1, pursuant to specific conventions agreed between such entities and CRUI ("the Institutions"); CRUI and the Institutions will be indicated collectively as the "Subscriber";
E	AND
AAAS con sede a 1200 New York Ave, NW, Washington, DC 20005 ("Editore"), Codice fiscale EU826443479, nella persona di Emilie David, a tal fine autorizzato, di seguito indicato come ["Fornitore di servizi" o "Editore"].	AAAS, with office at 1200 New York Ave, NW, Washington, DC 20005 ("Publisher"), Tax Code EU826443479, in the person of Emilie David, authorised for this purpose, indicated below as ["Service provider" or "Publisher"].
[Editore/prestatore del servizio], le Istituzioni e CRUI saranno denominati complessivamente "le Parti".	[Publisher/service provider], the Institutions and CRUI collectively will be called "the Parties".
PREMESSE	PREMISES
1. Il presente contratto disciplina l'accesso on line ai prodotti e servizi correlati indicati nell'allegato n. 2.	1. This contract governs online access to the products and related services indicated in appendix No. 2.

<p>2a. Nella sua dichiarazione di esclusività del 12 dicembre 2019 (Allegato n. 3), l'Editore ha dichiarato che è titolare esclusivo ("l'unico fornitore") dei prodotti e servizi di cui al presente contratto e dei suoi allegati.</p>	<p>2a. In his declaration of exclusivity dated 12 December 2019 (Appendix No. 3) the Publisher declared that he was the exclusive owner ("sole supplier") of the products and services indicated in this contract and its appendixes.</p>
<p>Tale unicità è stata verificata anche attraverso un'analisi di mercato, che resta agli atti della CRUI, che ha confermato l'inesistenza nel mercato di riferimento di soggetti che possano fornire in regime di concorrenza i prodotti e servizi di cui al presente contratto.</p>	<p>This sole status has also been verified through a market analysis, which remains in the records of the CRUI, that confirmed the non-existence within the referenced market of people able to provide the products and services indicated in this contract in a competition situation.</p>
<p>A seguito di quanto sopra enunciato, la CRUI ha avviato una procedura negoziata senza bando di gara (CIG [8169646D24]) al fine di negoziare un Accordo direttamente con l'Editore per i prodotti di marca <i>Science</i> ONLINE JOURNALS e dei servizi connessi, in conformità con le disposizioni vigenti in materia di pubbliche forniture secondo la disciplina italiana vigente e le attuali direttive in materia di appalti pubblici.</p>	<p>As a result of what is indicated above CRUI started a negotiated procedure without notice of competition (Competition Identification Code [8169646D24]) for the purpose of negotiating an Agreement directly with the Publisher for <i>Science</i> ONLINE JOURNALS branded products and related services in accordance with the provisions in force in matters of public supplies according to the Italian regulations in force and current directives in matters of public contracts.</p>
<p>3. I rappresentanti dell'Editore e della CRUI, hanno concordato un'intesa commerciale per l'accesso alle risorse elettroniche contenute in <i>Science</i> ONLINE JOURNALS e servizi connessi che è stata ritenuta vantaggiosa e congrua per i suoi contenuti commerciali, economici e tecnici, come definito nella proposta commerciale allegata al presente contratto (allegato n. 4, "Proposta commerciale").</p>	<p>3. The representatives of the Publisher and CRUI made a commercial agreement for access to the electronic resources contained in <i>Science</i> ONLINE JOURNALS and related services that was considered favourable and reasonable with regard to its commercial, economic and technical content, as defined in the commercial proposal attached to this contract (appendix No. 4, "Commercial proposal").</p>
<p>4. Alla luce della proposta pervenuta il Sottoscrittore ha deciso di affidare all'Editore per una durata contrattuale di anni 5 decorrente dal 6 Dicembre 2019, il contratto per l'accesso alle risorse elettroniche <i>Science</i> ONLINE JOURNALS e ai suoi servizi connessi come proposti dallo stesso Editore.</p>	<p>4. In light of the proposal made, the Subscriber decided to entrust to the Publisher, for a contractual duration of 5 years starting from December 06, 2019, the contract for access to the <i>Science</i> ONLINE JOURNALS electronic resources and their related services as proposed by the Publisher.</p>
<p>5. L'Editore dichiara che le condizioni commerciali, economiche e prestazionali proposte nel presente contratto risultano essere, al momento dell'entrata in vigore del presente contratto, le migliori condizioni che possono essere applicate in Italia dall'Editore alle</p>	<p>5. The Publisher declares that the commercial, economic and performance conditions proposed in this contract are the best conditions that may be applied in Italy by the Publisher to Italian research Institutions and Universities at the time this contract comes</p>

<p>Università e Istituzioni di ricerca Italiane e che tali Istituzioni aderenti alla CRUI ricevono una tariffa più favorevole rispetto al prezzo di listino standard applicabile agli abbonati diretti.</p>	<p>into force and that the Institutions subscribing as part of CRUI receive a more favourable rate than the standard list pricing applicable to direct subscribers.</p>
<p>6. In caso CRUI venga a conoscenza del fatto che ad una Istituzione viene offerto un prezzo o condizioni di abbonamento diretto (in altre parole, abbonandosi direttamente dall'Editore) più favorevoli rispetto alle condizioni di prezzo che otterrebbero abbonandosi tramite CRUI, l'Editore applicherà lo stesso prezzo e le stesse condizioni o condizioni migliori per quei membri di CRUI che, a discrezione delle parti, sono simili a quell'Istituzione.</p>	<p>6. If CRUI learns that an institution is offered pricing or conditions on a direct subscription basis (in other words, by licensing directly with Publisher) that are more favourable than the pricing conditions that they would achieve by subscribing through CRUI, the Publisher will apply the same or better price and conditions for those CRUI members, who at the determination of the parties are similar to that institution.</p>
<p>7. Le Parti, preso atto della rilevanza dell'accordo raggiunto, coopereranno a fornire tutta la collaborazione necessaria per assicurare il buon andamento complessivo dei servizi.</p>	<p>7. Having taken note of the importance of the agreement reached, the Parties will work together to provide all the co-operation necessary to ensure the good overall performance of the services.</p>
<p>8. Alla luce delle premesse di cui sopra, l'Editore e il Sottoscrittore concordano quanto segue:</p>	<p>8. In the light of the introductory statements indicated above the Publisher and the Subscriber agree as follows:</p>
<p>9. Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale del presente contratto.</p>	<p>9. The premises and the appendices form an integral and substantial part of this contract.</p>
<p>ARTICOLO 1 - OGGETTO DEL CONTRATTO</p>	<p>ARTICLE 1 - OBJECT OF THE CONTRACT</p>
<p>L'Editore garantisce al Sottoscrittore il diritto, non esclusivo e non trasferibile, di accesso e di utilizzo dei prodotti e servizi individuati nell'Allegato n. 2 ("Prodotti sottoscritti") e fornisce i prodotti sottoscritti e i servizi collegati agli Utenti Autorizzati del Sottoscrittore (come di seguito definiti e per gli usi consentiti), ai termini e alle condizioni del presente contratto.</p>	<p>The Publisher guarantees the Subscriber the non-exclusive and non-transferable right of access and use of the products and services identified in Appendix No. 2 ("Subscribed products") and supplies the subscribed products and related services to the Authorised Users of the Subscriber (as defined below and for the uses allowed) under the terms and conditions of this contract.</p>
<p>ARTICOLO 2 - DEFINIZIONI</p>	<p>ARTICLE 2 - DEFINITIONS</p>

Editore: AAAS di seguito indicata come “Editore”	Publisher: AAAS Hereinafter referred to as “Publisher”
Sottoscrittore: Collettivamente CRUI - Conferenza dei Rettori delle Università italiane e le Istituzioni indicate nell’Allegato n. 1.	Subscriber: Collectively CRUI – Conference of Rectors of Italian Universities and the Institutions identified in Appendix n. 1.
Istituzioni: Comprende gli Atenei associati alla CRUI e le Istituzioni di ricerca, anche non statali, come individuati nell’Allegato n. 2.	Institutions: Includes the Universities associated with CRUI and research Institutions, including non-state ones, as identified in Appendix No. 2.
Utenti autorizzati: Tutti coloro che dispongono di credenziali di accesso istituzionali rilasciate dall’Istituzione per l’utilizzo dei servizi dell’Istituzione stessa (quali a titolo di esempio docenti, studenti, iscritti a corsi di perfezionamento, master, dottorato, personale tecnico-amministrativo). Il personale della CRUI.	Authorised users: All those who have institutional access credentials issued by the Institution for using the services of the Institution (such as teachers, students, those registered on training courses, studying for their master’s degree or doctorate and technical-administrative staff by way of example). The staff of CRUI.
Membri del personale in pensione, coloro che abbiano rapporti formalizzati di collaborazione a qualunque titolo con l’Istituzione; persone che utilizzano postazioni in rete all’interno delle sedi autorizzate dell’Istituzione, per accedere ai prodotti sottoscritti a fini di ricerca personale, di istruzione o altri fini non lucrativi [c.d. Utenti occasionali (“Walk In Users”)].	Retired members of staff, those who have official relationships for co-operation of any kind with the Institution; people who use network locations within the offices authorised by the Institution to access the subscribed products for personal research and teaching purposes or other not-for-profit purposes [so-called Occasional users (“Walk In Users”)].
Prodotti e servizi sottoscritti: sono precisati nell’Allegato n. 2.	Subscribed products and services: are specified in Appendix No. 2.
Fine didattico e di ricerca: riguarda tutti gli scopi correlati all’istruzione, all’insegnamento, all’insegnamento a distanza, allo studio individuale e alle attività di ricerca istituzionali svolte nell’ambito di accordi e contratti da parte degli Utenti autorizzati dell’Istituzione.	Educational and research purposes: concerns all purposes in relation to teaching, learning, distance learning, individual study and institutional research activities carried out within the scope of agreements and contracts by the Authorised users of the Institution.
Proprietà intellettuale: Il Sottoscrittore riconosce che tutti i diritti, titoli e interessi relativi ai prodotti e servizi sottoscritti rimangono di proprietà dell’Editore e dei suoi fornitori, salvo quanto espressamente previsto nel presente contratto.	Intellectual property: The Subscriber recognises that all rights, titles and interests relating to the subscribed products and services remain the property of [Publisher] and his suppliers, except for what is expressly provided in this contract.

<p>Accesso protetto (Secure network): descrive l'accesso a una specifica rete tramite le forme di autenticazione sicura previste nel presente contratto. Un "Secure Proxy Server" deve richiedere l'autenticazione (una persona deve inserire un nome utente e una password che dimostri di essere un Utente autorizzato ad accedere da remoto ai Prodotti Sottoscritti). È vietato l'accesso al sito tramite proxy aperti e altri server proxy non autenticati.</p>	<p>Protected access (Secure network): describes access to a specific network through the secure forms of identification provided in this contract. A "Secure Proxy Server" must require authentication (a person must enter a username and password that proves they are an Authorized User permitted to access the Subscribed Products remotely). Access to the site via open proxies and other non-authenticated proxy servers is prohibited.</p>
<p>Estrazione di testo e di dati (text and data mining): qualsiasi tecnica di analisi automatizzata dei testi e dei dati in formato digitale avente lo scopo di generare informazioni quali modelli, tendenze e correlazioni.</p>	<p>Text and data mining: any automated analysis of text and data in digital format with the purpose of generating information such as models, trends and correlations.</p>
<p>ARTICOLO 3 - USI AUTORIZZATI</p>	<p>ARTICLE 3 – AUTHORISED USES</p>
<p>3.1 Usi autorizzati</p>	<p>3.1 Authorised uses</p>
<p>Ogni utente autorizzato può:</p>	<p>Any authorised user may:</p>
<p>a) accedere, cercare, scorrere e visualizzare i prodotti sottoscritti;</p>	<p>a) access, search, browse and display the subscribed products;</p>
<p>b) scaricare, stampare, effettuare copie elettroniche e conservare una quantità ragionevole ("Estratti") dei prodotti sottoscritti (articoli, immagini, tabelle, insiemi di dati) e/o dei metadati che li descrivono, a fini di ricerca e comunicazione personale, accademica o scientifica, purché non sia per uso commerciale;</p>	<p>b) download, print, and make electronic copies and keep a reasonable quantity ("Extracts") of the subscribed products (articles, images, tables, data sets) and/or the metadata that describe them for the purposes of personal, scholarly, or scientific research and communication provided it is not for any Commercial Use;</p>
<p>c) incorporare link agli Estratti dalla rete Intranet e sui siti internet del Sottoscrittore alla piattaforma dell'Editore;</p>	<p>c) incorporate links to the Extracts from the Intranet network and internet sites of the Subscriber to the Publisher's Platform;</p>

<p>d) inserire porzioni ragionevoli di Prodotti Sottoscritti ed estratti scaricati in pacchetti elettronici di lezioni, dispense e sistemi di automazione per la gestione dei corsi, per usi collegati a corsi formativi offerti dal Sottoscrittore anche a distanza. Ognuno di tali elementi deve riportare un adeguato riconoscimento della fonte, del titolo e dell'autore dell'estratto, del titolo e dell'autore dell'opera, nonché dell'editore. Con "Electronic Reserve" l'Utente Autorizzato o l'Istituzione si impegna a rimuovere il contenuto al termine del corso di formazione specifico.</p>	<p>d) insert reasonable portions of Subscribed Products and extracts downloaded in electronic packages of lessons and lecture notes and automatic course management systems for uses in relation to training courses offered by the Subscriber, including distance courses. Each such item shall carry appropriate acknowledgement of the source, listing title and author of the extract, title and author of the work, and the publisher. With Electronic Reserve, Authorized User or Institution agrees to remove content at the end of the specific course of instruction.</p>
<p>e) creare pacchetti di corsi in forma non elettronica, o non stampabile, come ad esempio in formati audio o Braille; tali pacchetti possono essere offerti agli Utenti Autorizzati che, secondo il parere del Sottoscrittore, abbiano disabilità visive;</p>	<p>e) create packages of courses in non-electronic or non-printable form, such as in audio or Braille forms for example; such packages may be offered to Authorised Users who have visual disabilities in the opinion of the Subscriber;</p>
<p>f) incorporare parti dei Prodotti sottoscritti in formato cartaceo o elettronico, in compiti e portfolio, tesi di laurea e dissertazioni ("lavori accademici"), comprese le riproduzioni di lavori accademici per uso personale e deposito in biblioteca, ivi comprese le riproduzioni in formato cartaceo o elettronico di lavori accademici che possono essere fornite agli sponsor di tali lavori accademici, come consentito dalle condizioni d'uso dell'Editore in una tesi o dissertazione allegata come Allegato n. 8. Se la politica diventa più liberale, il Sottoscrittore avrà anche questi diritti più liberali.</p> <p>Ogni articolo dovrà indicare chiaramente la fonte, riportando il titolo ed il titolare del copyright;</p>	<p>f) incorporate parts of the Subscribed products in paper or electronic form, in homework and portfolios, degree theses and dissertations ("academic work"), including reproductions of academic work for personal use and library storage, including reproductions in paper or electronic form of academic work that may be supplied to sponsors of such academic work as permitted under Publisher's terms of use in a thesis or dissertation attached hereto as Appendix no. 8. If the policy becomes more liberal, Subscriber shall have those more liberal rights as well.</p> <p>Any article must indicate the source clearly, giving the title and the owner of the copyright;</p>
<p>g) visualizzare, scaricare o stampare i prodotti sottoscritti per marketing interno, per eventuali test o per la formazione degli Utenti Autorizzati;</p>	<p>g) display, download or print the subscribed products on occasion for internal marketing, any tests or training the Authorised Users;</p>
<p>h) utilizzare i prodotti sottoscritti per eseguire attività di "Text mining / data mining (TDM) a esclusivo fine didattico e di ricerca, secondo i termini e le condizioni riportate nell'Allegato 7 che segue;</p>	<p>h) use the subscribed products to carry out "Text mining / data mining (TDM) activities exclusively for educational and research purposes subject to the terms and conditions in Appendix no. 7 below;</p>

<p>i) trasmettere occasionalmente Estratti ad altri Utenti Autorizzati e a colleghi di altre Istituzioni per il loro uso di ricerca e comunicazione personale, accademica o scientifica, a condizione che non siano destinati ad alcun uso commerciale;</p>	<p>i) transmit Extracts to other Authorised Users and colleagues in other Institutions on an occasional basis for their use for the purposes of personal, scholarly, or scientific research and communication provided it is not for any Commercial Use;</p>
<p>j) gli autori di articoli di ricerca sottoposti a peer-reviewed pubblicati su una rivista AAAS si riservano il diritto di depositare una copia del manoscritto finale (cosiddetto post-print) dopo la peer-review nel repository della loro Istituzione o nel repository nazionale (secondo la Licenza di pubblicazioni per Science Journal allegata come Allegato n.9);</p>	<p>j) Authors of peer-reviewed research articles published in a AAAS journal retain the right to deposit a copy of the final manuscript (so called post-print) after peer-review in their institution's repository or national repository (according to the Science Journals License to Publish attached hereto as Appendix no.9);</p>
<p>k) salvare e/o depositare in perpetuo metadati (qui si definiscono i metadati come i soli dati dell'articolo necessari per creare il link al relativo articolo sulla piattaforma dell'editore) dai quali sia stato creato un link all'articolo integrale sul sito web delle Editore, in archivi elettronici gestiti dal Sottoscrittore e/o da un Utente Autorizzato, in una rete sicura. L'accesso e l'uso di tali depositi è limitato agli Utenti Autorizzati, con l'eccezione dei repository istituzionali e degli OPAC (online public access catalogues) per i quali è consentito l'accesso pubblico ai metadati archiviati;</p>	<p>k) save and/or store in perpetuity metadata (here we are defining metadata as only that article data necessary to create the link to the related paper on the Publisher's platform), from which a link has been created to the full article on the Publisher's website, in electronic files managed by the Subscriber and/or an Authorised User in a secure network. Access and use of such stores is limited to the Authorised Users, with the exception of institutional repositories and OPAC (online public access catalogues), for which public access to the metadata filed is allowed;</p>
<p>l) trasmettere o caricare singoli Estratti dei prodotti sottoscritti, in una rete sicura e a titolo temporaneo, per usi in procedure amministrative e/o di valutazione, quali a mero titolo di esempio quelli della VQR (Valutazione della Qualità della Ricerca), e delle procedure di abilitazione scientifica nazionale;</p>	<p>l) transmit or upload individual Extracts of the subscribed products in a secure network and on a temporary basis for use in administrative and/or assessment procedures, such as those for VQR (Research Quality Assessment) and national scientific qualification procedures merely by way of example;</p>
<p>m) trasmettere singoli Estratti dei prodotti sottoscritti all'autorità preposta in caso di procedure giudiziarie e/o per motivi di sicurezza pubblica, a condizione che ogni Estratto faccia riferimento alla fonte e che riporti la forma originale del contenuto nella rivista pertinente; a condizione che tale uso non modifichi il materiale originale; e a condizione che tale uso non presenti il materiale in alcun modo che implichi l'approvazione da parte dell'Editore del Sottoscrittore o di qualsiasi prodotto o servizio del Sottoscrittore;</p>	<p>m) transmit individual Extracts of the subscribed products to the authority responsible in the case of legal proceedings and/or for reasons of public safety provided each Extract contains a credit line noting the original appearance of the content in its appropriate journal; provided the use does not otherwise modify the original material; and provided such use does not present the material in any manner that implies that Publisher endorses Subscriber or any of the Subscriber's products or services;</p>

<p>n) utilizzare singoli Estratti come fonte materiale per soddisfare le richieste di “fornitura di documenti” (Document Delivery), a condizione che: 1) la richiesta di prestito provenga da una biblioteca, e 2) l’Estratto richiesto sia inviato alla biblioteca richiedente dal Sottoscrittore per posta o per fax o in formato elettronico, con distruzione della copia elettronica dopo la stampa, utilizzando software di trasmissione documenti quali ad esempio Ariel® o NILDE, a condizione che la biblioteca richiedente sia incaricata di cancellare il file elettronico immediatamente dopo la consegna all'utente finale e che l'utente finale sia incaricato di non distribuire ulteriormente la copia dell'articolo;</p>	<p>n) use individual Extracts as source material for meeting requests for the "supply of documents" (Document Delivery) on condition that: 1) the loan request comes from a library and 2) the Extract requested is sent to the requesting library by the Subscriber by post or fax or in electronic form with destruction of the electronic copy after printing, using document transmission software such as Ariel® or NILDE for example provided the requesting library is instructed to delete the electronic file immediately after delivery to the end user and provided the end user is instructed not to further distribute the article copy;</p>
<p>o) recuperare i costi vivi dagli Utenti Autorizzati e da utenti occasionali (“Walk In Users”) che accedono alle sedi del Sottoscrittore;</p>	<p>o) recover the out-of-pocket expenses from the Authorised Users and occasional users ("Walk In Users") that have access to the offices of the Subscriber;</p>
<p>p) effettuare estrazioni di testo e di dati a scopo di indicizzazione e integrazione nei cataloghi delle biblioteche delle Istituzioni soggetto ai termini di cui nell' Allegato n. 7 di seguito.</p>	<p>p) make extracts of text and data for the purpose of indexing and including in the catalogues of the libraries of the Institutions subject to the terms in Appendix no, 7 below.</p>
<p>3.2 Limitazioni d’uso ai prodotti sottoscritti</p>	<p>3.2 Limits to use of the subscribed products</p>
<p>Il Sottoscrittore e i suoi Utenti Autorizzati non possono:</p>	<p>The Subscriber and his Authorised Users may not:</p>
<p>a) sintetizzare, modificare, tradurre o creare opere derivate basate sui prodotti sottoscritti, senza il previo consenso scritto dell’Editore, salvo nella misura in cui sia necessario per renderli visibili sullo schermo del computer degli Utenti Autorizzati;</p>	<p>a) summarise, modify, translate or create derivative work based on the subscribed products without the prior written consent of the Publisher, except to the extent necessary to make them visible on the computer screen of the Authorised Users;</p>
<p>b) rimuovere, oscurare o modificare in qualsiasi modo ogni indicazione di copyright, altre note o esclusioni di responsabilità come appaiono nei prodotti sottoscritti;</p>	<p>b) remove, obscure or modify in any way any indication of copyright, other notes or exclusions of liability that appear in the subscribed products;</p>
<p>c) utilizzare robot, spider, crawler o altri programmi per il download automatico, algoritmi o dispositivi che consentano in maniera continua e sistematica di ricercare, catturare, estrarre, inserire deep link, indicizzare o compromettere il funzionamento dei prodotti</p>	<p>c) use robots, spiders, crawlers or other programmes for automatic download, algorithms or devices that systematically and continuously allow research, capture, extraction, deep link insertion, indexing or operation of the subscribed products to be compromised, with</p>

sottoscritti, fatta eccezione per quanto previsto al precedente par. 3.1 h) e dei Termini e condizioni di Text and Data Mining dell'Editore riportati nell'Allegato n. 7;	the exception of what is provided in paragraph 3.1 h) above and the Publisher's Text and Data Mining Terms and Conditions located in Appendix no. 7;
d) riprodurre, conservare o ridistribuire in maniera sostanziale o sistematica i prodotti sottoscritti.	d) reproduce, keep or redistribute the subscribed products substantially or systematically.
ARTICOLO 4 - OBBLIGAZIONI DELL'EDITORE	ARTICLE 4 - OBLIGATIONS OF THE PUBLISHER
4.1 Accesso on line ai prodotti e ai servizi sottoscritti	4.1 Online access to the subscribed products and services
L'Editore renderà i prodotti e i servizi sottoscritti accessibili al Sottoscrittore e ai suoi Utenti Autorizzati tramite gli indirizzi IP indicati nell'Allegato n. 5 attraverso il il fornitore della piattaforma, High Wire, fatto salvo quanto espressamente indicato nel presente contratto.	The Publisher will make the subscribed products and services accessible to the Subscriber and his Authorised Users through the IP addresses indicated in Appendix No. 5 through the its platform provider, High Wire, without prejudice to what is expressly indicated in this contract.
L'Editore fornirà l'interoperabilità del prodotto <i>SCIENCE</i> Online Journals con sistemi di gestione delle risorse elettroniche correnti (sistemi di link resolver, A-Z list, discovery tools, metamotori di ricerca anche basati sullo standard Z39.50), in particolare per quanto concerne la compatibilità con i sistemi di resolving basati sullo standard ANSI/NISO Z.39.88-2004 (cosiddetto OpenURL).	The Publisher will provide the interoperability of the <i>SCIENCE</i> Online Journals product with current electronic resource management systems (link resolver systems, A-Z list, discovery tools, metasearch engines including based on standard Z39.50), particularly as far as compatibility with resolving systems based on standard ANSI/NISO Z.39.88-2004 (so-called OpenURL) is concerned.
4.2 Qualità del servizio	4.2 Quality of the service
L'Editore si impegna a fornire i prodotti e i servizi sottoscritti con una qualità di servizio in linea con gli standard del settore e in particolare l'Editore garantirà di fornire un servizio continuo con una media di almeno il 98% di attività per mese di calendario, l'Editore non sarà responsabile dei danni o rimborsi nel caso in cui il sito diventi temporaneamente non disponibile o l'accesso al sito diventi lento o incompleto a causa di procedure di back-up del sistema, manutenzione regolare (che di solito si verifica ogni sabato dalle 8 alle 10 del mattino, ora del Pacifico), volume di traffico Internet, aggiornamenti, sovraccarico di richieste ai server, guasti o ritardi generali della rete o qualsiasi altra causa al di fuori del controllo dell'Editore (eventi di forza maggiore, problemi di rete, cambiamenti di indirizzo IP) che possono di volta in volta rendere il sito inaccessibile per gli Utenti Autorizzati. Se	The Publisher undertakes to supply the subscribed products and services with a quality of service in line with standards in the sector and in particular the Publisher will guarantee a service level of 98% per calendar month, Publisher will not be liable for damages or refunds should the site become unavailable temporarily or access to the site becomes slow or incomplete due to system back-up procedures, regular maintenance (which typically occurs 8-10am Pacific time each Saturday), Internet traffic volume, upgrades, overload of requests to the servers, general network failures or delays, or any other cause beyond the control of Publisher (force majeure events, networking problems, IP address changes) which may from time to time make the site inaccessible for Authorized Users. If the site

<p>non è possibile accedere al sito da parte di un'Istituzione in conformità con i termini del presente Contratto, il Sottoscrittore dovrà informare immediatamente l'Editore e l'Editore ripristinerà l'accesso.</p>	<p>cannot be accessed by an Institution in conformance with the terms of this Contract, Subscriber shall immediately notify Publisher and Publisher will restore access.</p>
<p>In caso di interruzione o sospensione del servizio, l'Editore si impegna a ripristinarlo al più presto possibile. Nel caso in cui l'Editore non sia in grado di fornire al Sottoscrittore l'accesso al servizio per un periodo di tempo che ecceda le ventiquattro (24) ore consecutive, l'Editore prorogherà la durata del presente contratto per un corrispondente periodo di tempo senza alcun onere per il Sottoscrittore.</p>	<p>In case of interruption or suspension of the service the Publisher undertakes to repair it as soon as possible. In the case of the Publisher not being able to provide the Subscriber with access to the service for a period of time that exceeds twenty-four (24) consecutive hours the Publisher will extend the duration of this contract for a corresponding period of time without any charge for the Subscriber.</p>
<p>Qualora l'Editore non fosse in grado di fornire al Sottoscrittore l'accesso al servizio per un periodo di tempo superiore a cinque (5) giorni consecutivi, l'Editore rimborserà al Sottoscrittore l'importo del corrispettivo calcolato dividendo il numero di giorni di fermo per 365, moltiplicando tale somma per l'importo del corrispettivo previsto per il corrente anno. Il Rimborso sopra previsto è da considerarsi aggiuntivo e non esclusivo rispetto a tutti gli altri diritti e compensazioni a cui il Sottoscrittore ha diritto nell'ambito del presente contratto, per legge o per equità.</p>	<p>If the Publisher is not able to provide the Subscriber with access to the service for a period of time greater than five (5) consecutive days, the Publisher will reimburse the Subscriber with the amount of the fee calculated by dividing the number of days of down time by 365 and multiplying this sum by the amount of the fee provided for the current year. The Reimbursement provided above must be considered to be additional and not exclusive in respect of all the other rights and compensation, to which the Subscriber has a right in law or in equity within the scope of this contract.</p>
<p>4.3 Ritiro dei contenuti</p>	<p>4.3 Removal of content</p>
<p>L'Editore si riserva il diritto di ritirare dai Prodotti Sottoscritti contenuti per il quali non abbia più diritti di fornitura o che abbia ragionevoli motivi per considerarli contro la legge, dannosi, falsi o causa di violazione di diritti, dandone informazione al Sottoscrittore nel minor tempo possibile e comunque non oltre 60 giorni lavorativi dalla data dell'avvenuto ritiro. L'Editore effettuerà un rimborso proporzionale di parte dei corrispettivi se il materiale ritirato rappresenta più del dieci per cento (10%) degli articoli dei Prodotti Sottoscritti durante il Periodo di Sottoscrizione.</p>	<p>The Publisher reserves the right to remove content from the Subscribed Products that he no longer has a right to supply or has reasonable grounds to consider illegal, damaging, false or causing infringement of rights, informing the Subscriber of this as soon as possible but not more than 60 working days after the date of removal. The Publisher shall make a pro rata refund of part of the Fee if the withdrawn material represents more than ten percent (10%) of the items in the Subscribed Products during the Subscription Term.</p>
<p>Nel caso in cui l'Editore trasferisca una qualsiasi parte dei Prodotti Sottoscritti ad un'altra parte, tale Editore cederà tutti i diritti e gli obblighi al cessionario in relazione a tale parte.</p>	<p>If Publisher is transferring any portion of the Subscribed products to another party, Publisher will assign all rights and obligations to the assignee with respect to that portion.</p>

Se un titolo cessa di essere pubblicato, l'archivio digitale sarà mantenuto e reso disponibile attraverso il servizio CLOCKSS.	If a title ceases to be published, the digital file will be kept and made available through the CLOCKSS service.
Qualora l'Editore non possa garantire la disponibilità dei titoli, perché non ne è più il proprietario o non possa più offrire una licenza sulla sua Piattaforma, al Sottoscrittore sarà offerta la possibilità a sua scelta di ricevere altri prodotti o di ridurre il valore del Contratto di un importo pari al valore dei titoli rimossi.	If the Publisher cannot guarantee the availability of titles, because Publisher is no longer the owner or under licence on its Platform, the Subscriber will be offered the possibility of receiving other products or reducing the value of the Contract by an amount equal to the value of the titles removed, as he so chooses.
4.4 Trasferimento di titoli	4.4 Transfer of titles
Nel caso in cui un periodico venga trasferito ad altro editore e l'accesso al periodico non sia più supportato dall'Editore, l'Editore si conforma al <i>TRANSFER Code of Practice, (NISO RP-24/2019)</i> , nella versione vigente alla data della firma del presente Contratto. In particolare l'Editore si impegna a rispettare le prescrizioni dei <i>TRANSFER Code of Practice</i> per quanto concerne la garanzia di accesso perpetuo ai contenuti sottoscritti.	In the case of a periodical being transferred to another publisher and access to the periodical no longer being supported by the Publisher, [Publisher] will abide by the <i>TRANSFER Code of Practice, (NISO RP-24/2019)</i> , in the version in force on the date of signature of this Contract. In particular the Publisher undertakes to meet the requirements of the <i>TRANSFER Code of Practice</i> as far as the guarantee of perpetual access to the subscribed content is concerned.
4.5 Dati di utilizzo	4.5 Usage data
L'Editore renderà disponibili online i rapporti sull'attività di utilizzo online di ogni Istituzione con cadenza mensile ai bibliotecari, agli amministratori dipendenti di tali Istituzioni e di CRUI per esclusivo uso interno e si impegna a fornire a ogni Istituzione le credenziali per accedere ai rapporti. Tali rapporti potranno essere utilizzati ai fini dell'analisi dell'utilizzo istituzionale e potranno essere liberamente condivisi tra le Istituzioni.	The Publisher will make reports on the online usage activity of each Institution available online to librarians and administrators employed by such Institutions and the CRUI at monthly intervals exclusively for internal use and undertakes to supply each Institution with credentials for access to the reports. Such reports may be used for the purpose of analysing institutional use and may be freely shared between the Institutions.
Venditori o altre terze parti indicate dalle Istituzioni potranno accedere solo ai report di utilizzo dietro l'esplicita autorizzazione scritta da parte dell'Editore.	Salespeople or other third parties indicated by the Institutions may only access the usage reports after explicit written authorization by the Publisher.

I dati verranno rilasciati preferibilmente in conformità con la versione vigente dello standard Counter Code of Practice, anche tramite l'utilizzo del protocollo SUSHI.	The data will be issued preferably in accordance with the version of the Counter Code of Practice standard in force, including through use of the SUSHI protocol.
4.5.1 Dati d'uso complessivi	4.5.1 Overall usage data
I dipendenti del Sottoscrittore possono estrarre dal sito web dell'Editore i dati, anche in forma aggregata, relativi all'attività di utilizzo di ciascuna Istituzione relativo ai Prodotti sottoscritti preferibilmente in conformità con la versione vigente dello standard Counter Code of Practice, anche tramite l'utilizzo del protocollo SUSHI, memorizzare tali dati di utilizzo su server del Sottoscrittore e creare sottoinsiemi di informazioni accessibili, in forma anonima, da parte di singole Istituzioni attraverso il servizio di accesso ai dati gestito dal Sottoscrittore. Il Sottoscrittore può creare rapporti aggregati collettivi o studi sui dati di utilizzo a livello complessivo e rendere tali rapporti liberamente accessibile alle Istituzioni tramite il Servizio.	The employees of the Subscriber may extract the data relating to the usage activity of each Institution in relation to the Subscribed products from the website of the Publisher also in aggregate form, preferably in accordance with the version of the Counter Code of Practice standard in force, including through use of the SUSHI protocol, store such usage data on the server of the Subscriber and create subsets of information accessible in anonymous form by individual Institutions through the data access service managed by the Subscriber. The Subscriber may create collective aggregate reports or studies of usage data on an overall level and make such reports freely accessible to the Institutions through the Service.
4.5.2 Conservazione dei dati di utilizzo.	4.5.2 Keeping usage data
Al termine del presente Contratto, le statistiche di utilizzo raccolte dal Sottoscrittore prima del termine del contratto stesso possono essere conservate e utilizzate dal Sottoscrittore senza limite alcuno.	At the end of this Contract the usage statistics gathered by the Subscriber before the end of the contract may be kept and used by the Subscriber without any limit.
4.6 Conservazione a lungo termine	4.6 Keeping in the long term
L'Editore utilizza il servizio certificato CLOCKSS per l'archiviazione dei propri contenuti allo scopo di conservarli nel lungo termine e garantirne l'accesso al sottoscrittore e agli utenti autorizzati nei casi previsti (evento naturale, perdita dei diritti su un singolo titolo, chiusura della rivista, cessazione di attività dell'editore, ecc.). L'Editore garantisce di riversare i dati nell'archivio del servizio in modo regolare e completo.	The Publisher uses CLOCKSS for filing his content for the purpose of keeping it in the long term and guaranteeing access to it by the subscriber and authorised users in the cases provided (natural event, loss of rights to an individual title, closure of the journal, cessation of the activity of the publisher, etc.). The Publisher guarantees to transfer the data in the service file regularly and completely.
4.7 Accesso dopo la scadenza del contratto	4.7 Access after expiry of the contract

<p>Salvo il caso di risoluzione per giusta causa, e con l'eccezione di Science Classic, nel caso in cui un'Istituzione interrompa la sottoscrizione ai Prodotti Sottoscritti o ad alcune risorse elettroniche che compongono i Prodotti Sottoscritti, tale Istituzione manterrà i diritti di accesso alle parti di tali prodotti a cui l'Istituzione ha avuto accesso mentre la sottoscrizione dell'Istituzione era attiva e in regola. La fornitura del contenuto precedentemente sottoscritto sarà effettuata tramite un metodo di consegna concordato di comune accordo per l'hosting locale o tramite una soluzione di archiviazione di terze parti (ad esempio Portico) e potrà essere soggetta a ragionevoli spese di consegna per coprire il costo della fornitura, previa negoziazione tra le parti. L'utilizzo di tale contenuto sarà soggetto ai termini e alle condizioni dell'allora vigente Contratto di licenza operativa.</p>	<p>Except in the case of termination for cause, and with the exception of Science Classic, should an Institution discontinue subscription to the Subscribed products or certain electronic resources comprising the Subscribed products, that Institution shall retain access rights to the portions of the Subscribed products that Institution had access to while Institution's subscription was active and in good standing. Provision of the previously subscribed to content will be via mutually agreed upon delivery method for local hosting or by a third-party archiving solution (e.g. Portico) and may be subject to reasonable delivery charges to cover the supply cost subject to negotiations between the parties. The use of this content shall be subject to the terms and conditions of the then current operative License Agreement.</p>
<p>4.8 Helpdesk</p>	<p>4.8 Helpdesk</p>
<p>L'Editore fornirà al Sottoscrittore e ai suoi Utenti Autorizzati, senza aggravio di costi, assistenza tramite un helpdesk che può essere raggiunto on-line, per telefono e per e-mail, durante le ore di ufficio (dal lunedì al venerdì dalle 09.00 alle 18.00 EST, esclusi i giorni festivi).</p>	<p>The Publisher will supply the Subscriber and his Authorised Users with assistance at no extra cost through a helpdesk that may be reached online, by telephone and by e-mail during office hours (from Monday to Friday from 09.00 to 18.00 Eastern Standard Time, excluding holidays).</p>
<p>ARTICOLO 5 - OBBLIGAZIONI DEL SOTTOSCRITTORE</p>	<p>ARTICLE 5 – OBLIGATIONS OF THE SUBSCRIBER</p>
<p>5.1 Autenticazione</p>	<p>5.1 Authentication</p>
<p>L'accesso ai Prodotti e ai servizi sottoscritti sarà autenticato tramite</p>	<p>Access to the Subscribed products and services will be authenticated through:</p>
<p>- gli Internet Protocol ("IP") indicati dal Sottoscrittore nell'Allegato n. 5;</p>	<p>- the Internet Protocols ("IP") indicated by the Subscriber in Appendix No. 5;</p>
<p>- in modalità off-campus attraverso l'accesso protetto del sottoscrittore (via proxy o altro servizio di autenticazione controllata);</p>	<p>- in off-campus mode through the protected access of the Subscriber (via proxy or another controlled authentication service);</p>

- i servizi forniti da sistemi di autenticazione federata come Shibboleth;	- the services supplied by federated authentication systems such as Shibboleth;
5.2 Protezione da accesso ed utilizzo non autorizzati	5.2 Protection from unauthorised access and use
Il Sottoscrittore e le Istituzioni opereranno in modo di:	The Subscriber and the Institutions will operate so as to:
- limitare l'accesso e l'uso dei prodotti sottoscritti a Utenti Autorizzati e notificare a tutti gli Utenti Autorizzati le restrizioni d'uso di cui al presente contratto, che essi devono rispettare;	- limit access and use of the subscribed products to Authorised Users and notify all the Authorised Users of the restrictions to use indicated in this contract that they must abide by;
- assegnare password o credenziali per accedere ai Prodotti sottoscritti solo agli Utenti Autorizzati, non rivelare le password o credenziali a terzi, e avvisare tutti gli Utenti Autorizzati di non divulgare password o credenziali a terzi;	- assign passwords or credentials for access to the Subscribed products only to the Authorised Users, not reveal the passwords or credentials to third parties and advise all the Authorised Users not to divulge passwords or credentials to third parties;
- intervenire non appena vengano a conoscenza di qualsiasi uso non autorizzato dei prodotti sottoscritti, e adottare misure appropriate per porre fine a tale attività e per prevenirne il ripetersi.	- intervene as soon as they know of any unauthorised use of the subscribed products and adopt appropriate measures to put an end to such activities and prevent them from being repeated.
In caso di uso non autorizzato dei prodotti sottoscritti, l'Editore potrà sospendere l'accesso all' indirizzo IP dell'Istituzione interessata sospettata di attività non autorizzata, dandone immediata comunicazione alla CRUI e alla Istituzione interessata e/o richiedere che l'Istituzione interessata sospenda l'accesso laddove si è verificato l'uso non autorizzato.	In the case of unauthorized use of the subscribed products, the Publisher may suspend access to the IP address (suspected of unauthorized activity) of the Institution involved by giving immediate notice to CRUI and the Institution involved and/or ask the Institution to suspend access where the unauthorised use occurred.

ARTICOLO 6 - CORRISPETTIVO E TERMINI DI PAGAMENTO	ARTICLE 6 – FEE AND TERMS OF PAYMENT
6.1 Termini di pagamento	6.1 Terms of payment
<p>La CRUI pagherà gli importi a titolo di corrispettivo all’Editore così come indicati in tabella nell’Allegato n. 6 ("Corrispettivi"). I Corrispettivi saranno pagati entro 60 giorni dal ricevimento della fattura. I corrispettivi sono al netto di imposta sul valore aggiunto (IVA). Il Sottoscrittore sarà responsabile di tale imposta (IVA) in aggiunta ai Corrispettivi, se così previsto dalla legislazione vigente e applicabile relativa a tale imposta.</p>	<p>CRUI will pay the amounts indicated in the table in Appendix No. 6 ("Fees") as a fee to the Publisher. The Fees will be paid by 60 days from the receipt of the invoice. The fees are net of value added tax (VAT). Subscriber will be liable for such tax (VAT) in addition to the Fees if so provided by the current and applicable legislation relating to such tax.</p>
<p>Nel caso in cui il Sottoscrittore notifichi l’aggiunta o la rimozione di Istituzioni dalla lista di quelle che abbiano accesso ai prodotti di cui al presente contratto, le Parti confermeranno il corrispettivo dell’anno successivo entro il 30 novembre dell’anno solare precedente, per ciascun anno di durata del contratto.</p>	<p>In the case of the Subscriber giving notification of the addition or removal of Institutions from the list of those that have access to the products indicated in this contract, the Parties will confirm the fee for the subsequent year by November the 30th of the previous calendar year for each year of duration of the contract.</p>
<p>La fattura sarà emessa in USD.</p>	<p>The invoice will be issued in USD.</p>
6.2 Modalità di pagamento	6.2 Methods of payment
<p>Qualsiasi importo dovuto dal Sottoscrittore all’Editore ai sensi del presente contratto sarà pagato mediante bonifico sul conto corrente bancario dell’Editore.</p>	<p>Any amount owed by the Subscriber to the Publisher according to this contract will be paid by means of transfer to the bank current account of the Publisher.</p>
6.3 Clausola di tracciabilità	6.3 Traceability clause
<p>L’Editore assume, nell’ambito del contratto, tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all’art. 3 della legge 136 del 2010 e successive modificazioni ed integrazioni.</p>	<p>The Publisher assumes all the traceability obligations for the financial transactions indicated in article 3 of law 136 of 2010 and subsequent modifications and additions within the scope of the contract.</p>
<p>Tutti i movimenti finanziari devono essere registrati sui conti correnti dedicati e devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale</p>	<p>All the financial transactions must be recorded in dedicated current accounts and must be carried out exclusively through the instrument of post office or bank transfer or with other</p>

ovvero con altri strumenti di incasso o di pagamento idonei ad assicurare la piena tracciabilità delle transazioni finanziarie. L'Editore, entro 7 giorni dalla sottoscrizione del presente contratto da parte di entrambe le Parti, deve comunicare al Sottoscrittore quanto segue:	instruments for collection or payment suitable for ensuring the complete traceability of the financial transactions. The Publisher must inform the Subscriber of the following within 7 days of signature of this contract by both Parties:
gli estremi identificativi del conto corrente bancario,	its relevant bank account details,
il numero di identificazione fiscale dell'editore.	Publisher' s tax identification number.
In caso di cambiamento, The Publisher fornirà al Sottoscrittore gli aggiornamenti su ogni modifica relativa alle informazioni di cui sopra.	In the case of a change the Publisher will supply the Subscriber with updates on any modification in relation to the information indicated above.
Il mancato utilizzo degli strumenti di pagamento previsti dalla legge idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di immediata risoluzione espressa del contratto ai sensi dell'art. 3 comma 9 bis della legge 136/2010.	Failure to use the payment instruments provided by the law that are suitable for allowing the complete traceability of the operations will constitute a cause for immediate, express cancellation of the contract according to article 3 section 9 bis of law 136/2010.
L'Editore nel caso in cui abbia notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria di cui all'art. 3 della legge 136 ne dà immediata comunicazione al Sottoscrittore e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia ove ha sede la stazione appaltante o l'amministrazione concedente.	If he has notification of non-fulfilment by the counterparty of the financial traceability obligations indicated in article 3 of law 136 the Publisher will communicate this immediately to the Subscriber and the prefecture – territorial office of the Government of the province where the commissioning body or granting administration has its office.
6.4 Ritardati pagamenti	6.4 Late payments
In caso di pagamenti ritardati il tasso legale di mora viene stabilito in una misura pari al tasso BCE stabilito semestralmente e pubblicato con comunicazione del Ministero dell'Economia e delle Finanze sulla G.U.R.I., maggiorato di 8 punti, in ottemperanza all'art. 5 del D.Lgs. 9 ottobre 2002, n. 231 come modificato dal decreto legislativo 9 novembre 2012, n.192.	In the case of late payments the legal rate for late payment is established at a rate equal to the Central European Bank rate, which is established every six months and published in the Official Gazette of the Italian Republic on communication by the Ministry for the Economy and Finance, plus 8 points in accordance with article 5 of Legislative Decree No. 231 of the 9th of October 2002, as modified by legislative decree No. 192 of the 9th of November 2012.

ARTICOLO 7 - DURATA DELL'ACCORDO	ARTICLE 7 – DURATION OF THE AGREEMENT
7.1 Durata	7.1 Duration
Il presente contratto avrà inizio il 6 Dicembre 2019 e continuerà fino al 31 Dicembre 2024.	This contract will start on 06 December 2019 and continue until 31 December 2024.
7.2 Diritti di recesso anticipato	7.2 Rights to early termination
Ciascuna Istituzione può decidere di non rinnovare il proprio abbonamento in qualsiasi anno durante il Periodo di validità, dandone comunicazione all'Editore entro il 30 novembre o almeno tre settimane prima della fine dell'Anno di sottoscrizione in corso. In caso di mancato rinnovo, l'accesso al Materiale concesso in licenza terminerà alla Data di scadenza dell'Anno di sottoscrizione in corso.	Each Institution may elect not to renew their subscription in any year during the Term by providing notice to Publisher by either November 30th or at least three weeks prior to end of the then current Subscription Year. In the event of such non-renewal, access to the Licensed Materials shall terminate on the current Subscription Year End Date.
Per tale Istituzione il presente contratto si considererà rescisso dall'anno di sottoscrizione successivo, eccetto per quelle obbligazioni che ai sensi del presente contratto o per loro natura sopravvivano, compreso qualsiasi accesso post termination per i contenuti sottoscritti dall'Istituzione; ciò comporterà un appropriato cambio del corrispettivo totale.	For such an Institution this contract, will be considered cancelled for the next Subscription Year, except for those obligations that continue according to this contract or by their nature, including any post termination access for the subscribed content by the Institution; this will involve an appropriate change in the total fee.
Se la CRUI o l'Editore diventa insolvente o diventa soggetto a amministrazione controllata, liquidazione o amministrazione esterna, il presente contratto si risolve per tutte le Istituzioni; se un'Istituzione diventa insolvente o diventa soggetta a amministrazione controllata, liquidazione o amministrazione esterna, il presente contratto si risolve per tale Istituzione.	This Contract shall terminate with respect to an Institution, if either CRUI or the Publisher becomes insolvent or becomes subject to receivership, liquidation or similar external administration; if an Institution becomes insolvent or becomes subject to receivership, liquidation or similar external administration, this contract shall terminate with respect to this Institution.
Il recesso dal contratto a causa di problemi finanziari, secondo quanto previsto in seguito, non sarà da considerarsi una risoluzione unilaterale del presente contratto e sarà soggetta alle condizioni della suddetta clausola.	According to what is provided below termination of the contract due to financial problems will not be considered unilateral cancellation of this contract and will be subject to the conditions of the clause indicated above.

<p>Nel caso in cui durante il periodo di rinnovo per l'Anno di sottoscrizione 2021, l'Anno di sottoscrizione 2022, l'Anno di sottoscrizione 2023 o l'Anno di sottoscrizione 2024, si verifichi una fluttuazione del tasso di cambio superiore al 5% rispetto al precedente Anno di sottoscrizione, il Sottoscrittore può decidere di non rinnovare il presente Contratto dandone comunicazione all'Editore trenta (30) giorni prima della Data di scadenza dell'anno di sottoscrizione in corso.</p>	<p>In the event that during the renewal period for Subscription Year 2021, Subscription Year 2022, Subscription year 2023, or Subscription Year 2024, there is a fluctuation in the exchange rate of more than 5% compared to the previous Subscription Year, the Subscriber may elect not to renew this Contract by providing notice to Publisher thirty (30) days before the Subscription End Date of the then current Subscription Term.</p>
<p>Oltre alla cessazione del 31 Dicembre 2024, il presente contratto sarà risolto dall'Editore nel caso in cui la CRUI non paghi i corrispettivi entro i 30 giorni successivi al termine indicato nella fattura.</p>	<p>In addition to termination on 31st December 2024, this contract shall be terminated by the Publisher if CRUI defaults in paying the Fee within the 30 days following the deadline specified in the invoice.</p>
<p>Oltre alla cessazione in data 31 dicembre 2024, il presente contratto sarà risolto dall'Editore qualora il Sottoscrittore commetta una violazione sostanziale e persistente delle disposizioni relative ai diritti d'uso e non ponga rimedio alla violazione (se in grado di porvi rimedio) entro sessanta (60) giorni dalla notifica scritta dell'Editore. Se un'Istituzione commette tale violazione, l'Editore avrà il diritto di rescindere il Contratto in relazione a tale Istituzione.</p>	<p>In addition to termination on 31 December 2024, this contract shall be terminated by the Publisher if the Subscriber commits a material and persistent breach of the provisions in respect of usage rights and fails to remedy the breach (if capable of remedy) within sixty (60) days of notification in writing by the Publisher. If an Institution commits such breach, the Publisher shall have the right to terminate the Contract with respect to that Institution.</p>
<p>Oltre alla cessazione in data 31 dicembre 2024, il presente contratto sarà risolto dal Sottoscrittore qualora l'Editore commetta una violazione sostanziale o persistente di qualsiasi termine della presente Licenza e non ponga rimedio alla violazione (se in grado di porvi rimedio) entro sessanta (60) giorni dalla notifica scritta del Sottoscrittore.</p>	<p>In addition to termination on 31 December 2024, this contract shall be terminated by the Subscriber if the Publisher commits a material or persistent breach of any term of this License and fails to remedy the breach (if capable of remedy) within sixty (60) days of notification in writing by the Subscriber.</p>
<p>Alla risoluzione della presente Licenza per giusta causa, come specificato in precedenza, le Istituzioni cesseranno immediatamente di distribuire o mettere a disposizione degli Utenti Autorizzati il Materiale concesso in licenza.</p>	<p>On termination of this License for cause, as specified in above, Institutions shall immediately cease to distribute or make available the Licensed Materials to Authorized Users.</p>
<p>7.3 Proroga</p>	<p>7.3 Extension</p>
<p>Dopo la cessazione del Contratto al 31 dicembre 2024, il Contratto può essere soggetto a una proroga di comune accordo tra le parti; se si raggiunge un accordo su una nuova scadenza, le condizioni saranno stabilite in un Accordo firmato da entrambe le parti. La predetta proroga è giustificata e finalizzata esclusivamente alla successiva aggiudicazione</p>	<p>After termination on 31 December 2024, the Contract may be subject to an extension by mutual agreement of the parties; if agreement is reached on an additional term, the conditions shall be set out in an Agreement signed by both parties. This extension is</p>

di una procedura di gara/selezione del fornitore per i servizi/prodotti oggetto del presente contratto.	justified and finalized exclusively on the subsequent award of a selection of the supplier for the products subject to this contract.
7.4 Risoluzione anticipata a causa di difficoltà finanziarie	7.4 Early cancellation due to financing difficulties
Ogni Istituzione si riserva il diritto di anticipare la chiusura del presente accordo comunicandolo a CRUI entro e non oltre il 30 novembre dell'anno in corso, nel caso in cui il proprio bilancio fosse interessato da gravi e inaspettate difficoltà finanziarie tali da pregiudicare la continuazione della sottoscrizione dei servizi in abbonamento.	Each Institution reserves the right to end this agreement early, informing the CRUI of this by and not after November, 30 th , of the year in progress, in the case of its budget being affected by serious and unexpected financial difficulties, so as to prejudice continued subscription to the subscription services.
CRUI comunicherà all'Editore la decisione dell'Istituzione di non avvalersi più del contratto.	CRUI will inform the Publisher of the decision by the Institution not to use the contract any longer.
Per tale Istituzione il presente contratto si considererà rescisso dal 1° gennaio dell'anno successivo, eccetto per quelle obbligazioni che ai sensi del presente contratto o per loro natura sopravvivano, compreso qualsiasi accesso <i>post termination</i> per i contenuti sottoscritti dall'Istituzione; ciò comporterà un'appropriata riduzione del corrispettivo totale.	For such an Institution this contract will be considered cancelled from the 1st of January of the subsequent year, except for those obligations that continue according to this contract or by their nature, including any post termination access for the subscribed content by the Institution; this will involve an appropriate reduction in the total fee.
7.5 Uscita di singole Istituzioni	7.5 Withdrawal by individual Institutions
Le soglie di aumento/diminuzione annotate sul foglio di calcolo del preventivo dell'Editore per ogni anno di rinnovo della Sottoscrizione e l'aumento/diminuzione risultante per ciascuna Istituzione rimarranno invariate fino a quando la spesa complessiva rimarrà entro il 90% dell'importo totale pagato nell'anno di abbonamento 2019. Tale soglia del 90% si applicherà per tutta la durata del Contratto.	Increase/decrease thresholds noted on the Publisher's Price Quote Spreadsheet for each renewal Subscription Year of the Term and resultant increase/decrease per Institution will remain so long as overall spend remains within 90% of total amount paid in Subscription Year 2019. This threshold of 90% will apply throughout the duration of the Agreement.
ARTICOLO 8 - GARANZIE E INDENNITA'	ARTICLE 8 - GUARANTEES AND INDEMNIFICATION
8.1 Garanzie	8.1 Guarantees

L'Editore garantisce che l'utilizzo dei Prodotti Sottoscritti secondo i termini e le condizioni del presente contratto non violerà i diritti di proprietà intellettuale di terze parti.	The Publisher guarantees that use of the Subscribed Products according to the terms and conditions of this contract will not infringe the intellectual property rights of third parties.
8.2 Indennità	8.2 Indemnification
L'Editore è tenuto a risarcire, salvaguardare e mantenere indenne il Sottoscrittore e i suoi Utenti Autorizzati da e contro qualsiasi perdita, danno, costo, responsabilità e spesa (comprese le spese legali) derivanti da o su azione di terzi o pretesa che l'uso dei Prodotti sottoscritti in conformità con i termini e le condizioni qui rappresentate, violi i diritti di proprietà intellettuale di tale terza parte. Qualora vengano intraprese tali azioni o avanzate tali richieste, il Sottoscrittore le comunicherà tempestivamente e collaborerà ragionevolmente con l'Editore.	The Publisher must compensate, safeguard and keep the Subscriber and his Authorised Users free from any loss, damage, cost, liability and expense (including legal expenses) resulting from or in relation to an action by third parties or claim that use of the Subscribed products in accordance with the terms and conditions indicated here infringes the intellectual property rights of such a third party. If such actions are taken or such requests made, the Subscriber will inform the Publisher at the right time and co-operate reasonably with the Publisher.
L'obbligo di indennizzo sopravvivrà alla risoluzione del presente contratto.	The indemnification obligation will continue on cancellation of this contract.
8.3 Fideiussione	8.3 Guarantee
AAAS si impegna a garantire nei confronti di CRUI e di tutte le Istituzioni aderenti ("Sottoscrittore") l'esatto e corretto adempimento di tutti gli obblighi assunti anche futuri, nascenti dall'accordo.	AAAS undertakes to guarantee correct and proper fulfilment of all the obligations assumed, including in future, resulting from the agreement in respect of the CRUI and all the member Institutions ("Subscriber").
8.4 Forza maggiore	8.4 Force majeure
Nessuna delle parti sarà responsabile del proprio inadempimento in relazione alle obbligazioni previste in questo contratto se causato da "forza maggiore". Ai fini del presente Contratto per "forza maggiore" si intende un qualsivoglia evento che comprometta la puntuale esecuzione di questo contratto e sia dovuto o consegua ad atti, eventi, omissioni o circostanze al di fuori del ragionevole controllo delle parti e, senza limitare la generalità di quanto sopra, includerà i seguenti eventi:	None of the parties will be responsible for their own failure to fulfil their obligations under this contract if caused by "force majeure". For the purposes of this Contract "force majeure" is understood to be any event that compromises prompt performance of this contract and is due to or produced by actions, events, omissions or circumstances beyond the reasonable control of the parties and will include the following events without limiting the general nature of what is indicated above:
a) scioperi, serrate o altre controversie industriali;	a) strikes, lockouts or other industrial disputes;

b) incendi, esplosioni, uragani, inondazioni, terremoti, disastri nucleari, epidemie o altri disastri naturali;	b) fires, explosions, hurricanes, floods, earthquakes, nuclear disasters, epidemics or other natural disasters;
c) atti, restrizioni, regolamenti, rifiuto di concedere permessi o licenze, divieti o misure di qualsiasi tipo emanate da parte di una qualsivoglia autorità pubblica.	c) actions, restrictions, regulations, refusal to grant permits or licenses, bans or measures of any kind coming from any public authority.
Qualora si verifichi un evento di “forza maggiore”, la Parte che ne subisca le conseguenze (“La Parte inadempiente”) informerà l’altra Parte del verificarsi di tale evento e dei suoi effetti sulla sua possibilità di dar corso alle pattuizioni contrattuali. In tal caso, le Parti si incontreranno per adottare le azioni necessarie per annullare o ridurre gli effetti di tale evento. Per l’intero periodo in cui l’evento di “forza maggiore”, o i suoi effetti, permangono, la Parte inadempiente non sarà considerata responsabile per la sua incapacità di eseguire le proprie obbligazioni, fermo restando che dette obbligazioni verranno adempiute non appena possibile dopo il venire meno dell’evento di “forza maggiore”. Durante il permanere dell’evento di “forza maggiore”, la Parte adempiente potrà astenersi dall’eseguire alcune delle obbligazioni qui previste, se ed in quanto dette obbligazioni siano correlate con le obbligazioni dell’altra Parte, la cui esecuzione è impedita dal verificarsi di un Evento di “forza maggiore”.	If an event of "force majeure" occurs, the Party that suffers the consequences ("The defaulting Party") will inform the other Party of the occurrence of this event and its effects on its possibility to proceed with contractual agreements. In this case, the Parties will meet to take the necessary actions to cancel or reduce the effects of this event. For the entire period in which the "force majeure" event, or its effects, remain, the defaulting Party will not be held responsible for its inability to perform its obligations, it being understood that these obligations will be fulfilled as soon as possible after the loss of the "force majeure" event. During the continuation of the "force majeure" event, the fulfilling Party may refrain from performing some of the obligations provided herein, if and in so far as these obligations are correlated with the obligations of the other Party, whose execution is prevented by the occurrence of an event of "force majeure".
8.5 Esclusioni	8.5 Exclusions
Fatta eccezione per le garanzie espresse e gli indennizzi indicati nel presente contratto e nella misura consentita dalla legge applicabile, e fatta eccezione per le garanzie espresse e le indennità dichiarate, i prodotti sono forniti con la clausola “come sono”.	The products are supplied with the "as they are" clause with the exception of the guarantees expressed and indemnification indicated in this contract and to the extent allowed by the law applicable and with the exception of the guarantees expressed and the indemnification declared.

8.6 Limitazione di responsabilità	8.6 Limit to liability
Fatta eccezione per le garanzie espresse e gli indennizzi indicati nel presente contratto e nella misura consentita dalla legge applicabile, in nessun caso l'Editore o i suoi fornitori saranno responsabili per danni indiretti, accidentali, speciali, consequenziali o punitivi, inclusi ma non solo, la perdita di dati, l'interruzione di attività commerciale o la perdita di profitti derivanti da o in relazione al presente contratto. La responsabilità, dell'Editore e dei suoi fornitori, non può comunque eccedere una somma pari ai compensi versati dal Sottoscrittore in base agli accordi, anche se l'Editore o qualsiasi fornitore sia stato informato della possibilità di tale responsabilità o dei danni.	With the exception of the guarantees expressed and the indemnification indicated in this contract and to the extent allowed by the law applicable the Publisher or his suppliers will not be liable in any case for indirect, accidental, special and consequential damage or punitive damages, including, but not only, loss of data, interruption of commercial activity or loss of profits, resulting from or in relation to this contract. The liability of the Publisher and his suppliers cannot exceed a sum equal to the fees paid by the Subscriber based on the agreements, even if the Publisher or any supplier has been informed of the possibility of such liability or damage.
ARTICOLO 9 - ASPETTI GENERALI	ARTICLE 9 – GENERAL ASPECTS
9.1 Aggiunta di Istituzioni ammissibili	9.1 Addition of admissible Institutions
Il Sottoscrittore ha diritto di aggiungere Istituzioni accademiche governative e di ricerca italiane nel presente contratto in ogni momento durante il termine contrattuale, previo ricalcolo dei corrispettivi per l'anno in corso e per i successivi.	The Subscriber has the right to add Italian research and government academic Institutions to this contract at any time during the contractual period after recalculating the fees for the year in progress and subsequent ones.
9.2 Lingua del Contratto e traduzione prevalente	9.2 Language of the Contract and prevailing translation
Il presente Contratto, ivi inclusi gli allegati, è redatto in lingua italiana e inglese. In caso di discrepanze tra le due versioni, prevarrà il testo italiano.	This Contract, including the appendices, is drawn up in the Italian and English language: In case of discrepancies between the two versions, the Italian text will prevail.
9.3 Legge applicabile e risoluzione delle controversie	9.3 Law applicable and resolution of disputes
Il presente contratto sarà regolato e interpretato secondo le norme del diritto italiano, ivi comprese tutte quelle relative agli aspetti fiscali e di registro.	This contract will be governed and interpreted according to the provisions of Italian law, including all those relating to tax and registration aspects.
Le Parti irrevocabilmente accettano l'esclusiva giurisdizione del Tribunale di Roma cui verrà sottoposta ogni controversia o questione insorta o relativa al presente Contratto che le Parti non abbiano potuto risolvere di comune accordo.	The Parties irrevocably accept the exclusive jurisdiction of the Court of Rome, to which any dispute or question arising or relating to this Contract that the Parties have not been able to resolve by joint agreement will be subject.
9.4 Invalidità	9.4 Invalidity
L'invalidità o inapplicabilità di qualsiasi disposizione del presente contratto non pregiudicherà le altre disposizioni del contratto stesso.	The invalidity or inapplicability of any provision of this contract will not prejudice the other provisions of the contract.

9.5 Completezza del contratto	9.5 Completeness of the contract
Il presente contratto contiene quanto convenuto dalle Parti, incorpora e sostituisce ogni e qualsiasi precedente e contemporaneo contratto, comunicazione, proposta e ordine di acquisto, scritto o orale, tra le Parti in relazione alla materia in esso contenuta.	This contract contains what was agreed by the Parties, incorporates and replaces each and every previous or contemporaneous contract, communication, proposal and purchase order, written or verbal, between the Parties in relation to the matter contained in it.
In caso di qualsiasi conflitto, inconsistenza, ambiguità o differenza tra i termini e le condizioni di questo contratto (compresi gli allegati) e la Proposta Commerciale, Allegato n. 4, gli articoli di questo contratto avranno la preferenza.	In the case of any conflict, inconsistency, ambiguity or difference between the terms and conditions of this contract (including the appendices) and the Commercial Proposal, Appendix No. 4, the articles of this contract will have preference.
9.6 Modifiche	9.6 Modifications
Nessuna modifica, emendamento o rinuncia a qualsiasi disposizione del presente contratto sarà valida se non effettuata in forma scritta e sottoscritta dalle Parti.	No modification, amendment or waiver of any provision of this contract will be valid if not made in writing and signed by the Parties.
9.7 Esecuzione	9.7 Implementation
Eventuali modifiche o integrazioni al presente contratto dovranno essere concordate per iscritto a pena di nullità.	Any modifications or additions to this contract must be agreed in writing on penalty of invalidity.
Tutte le comunicazioni fornite ai sensi del presente Contratto dovranno avvenire per iscritto e essere consegnate alla parte a cui tali comunicazioni sono dirette all'indirizzo sotto indicato o all'indirizzo di posta elettronica qui di seguito indicato.	All the communications supplied according to this Agreement must be made in writing and sent to the party, to whom such communications are directed, at the address indicated below or the email address indicated below.
Se all'Editore: Attn: Emilie David 1200 New York Avenue, NW Washington, DC 20005 USA	If to Publisher: Attn: Emilie David 1200 New York Avenue, NW Washington, DC 20005 USA
Se al Sottoscrittore: CRUI - Conferenza dei Rettori delle Università Italiane, Piazza Rondanini 48, 00186 Roma, Italia.	If to the Subscriber: CRUI – Conference of Rectors of Italian Universities, Piazza Rondanini 48, 00186 Rome, Italy.

9.8 Confidenzialità	9.8 Confidentiality
Le Parti si impegnano a mantenere riservate e a non divulgare a terzi non affiliati, senza previo consenso scritto della controparte, le obbligazioni finanziarie e le condizioni commerciali del presente contratto. Fatto salvo quanto richiesto dalla legislazione vigente in materia di trasparenza degli atti e quanto richiesto a seguito di una decisione giudiziaria o di richieste provenienti da autorità di garanzia.	The Parties undertake to keep the financial obligations and commercial terms of this contract confidential and not to disclose to unaffiliated third parties without prior written consent of the other party. Without prejudice to what is required by the legislation in force concerning the transparency of the acts and what is required following a judicial decision or requests from guarantee authorities.
9.9 Privacy	9.9 Privacy
Le Parti si impegnano ad improntare il trattamento dei dati a principi di correttezza, liceità e trasparenza nel pieno rispetto di quanto previsto dalla legislazione vigente nonché dalla normativa europea a tutela dei dati personali di cui al D.Lgs. 196/03 e successive modifiche, con particolare attenzione ad adeguarsi alle disposizioni relative alle norme minime di sicurezza da adottare e di cui al Regolamento UE 2016/679 "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR General Data Protection Regulation).	The Parties undertake to impose the processing of data on principles of correctness, lawfulness and transparency in full compliance with what is defined by current legislation as well as European legislation for the protection of personal data referred to in the Legislative Decree 196/03 and subsequent amendments, with particular attention to comply with the provisions concerning the minimum security measures to be adopted and referred to in the EU Regulation 2016/679 "General Data Protection Regulation" (GDPR General Data Protection Regulation).
In particolare, le Parti, in qualità di titolari autonomi del trattamento si impegnano ad improntare il trattamento dei dati personali che possono essere oggetto di trattamento al fine di dare esecuzione alle prestazioni previste nel presente contratto ai principi di cui all'art. 5 del Regolamento UE 2016/679 "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR General Data Protection Regulation).	In particular, the Parties, as autonomous data controllers, undertake to base the processing of personal data that may be subject to processing in order to execute the services provided in this contract to the principles set forth in art. 5 of EU Regulation 2016/679 "General Data Protection Regulation" (GDPR General Data Protection Regulation).
L'Editore nel raccogliere dati personali degli interessati, che forniranno il loro consenso al trattamento dei dati personali per accedere ai servizi e alle prestazioni editoriali stabilite nel contratto, garantirà una informativa secondo le previsioni normative dettate dall'art. 13 e 14 del GDPR.	The Publisher, in collecting personal data of the interested parties, who will give their consent to the processing of personal data in order to access the services and editorial services established in the contract, will guarantee an information according to the regulatory provisions dictated by the art. 13 and 14 of the GDPR.
Le Parti, nel rispetto dei principi di privacy by design e by default, si impegnano altresì ad adottare idonee misure di sicurezza atte a eliminare o a ridurre al minimo i rischi di distruzione o di perdita, anche accidentale, dei Dati trattati, di accesso non autorizzato o di trattamento non conforme nel pieno rispetto della Normativa Privacy.	The Parties, in compliance with the principles of privacy by design and by default, also undertake to adopt appropriate security measures aimed at eliminating or minimizing the risks of destruction or loss, even accidental, of the Data processed, unauthorized access or non-compliant processing in full compliance with the Privacy Statement.
Le Parti sono tenute ad informarsi in maniera tempestiva circa eventuali carenze riscontrate nelle misure di sicurezza o inerenti qualunque altro aspetto di rischio che riguardi il trattamento di dati personali effettuato per l'esecuzione del contratto.	The Parties are required to inform themselves in a timely manner about any deficiencies found in the security measures or in relation to any other aspect of risk concerning the processing of personal data carried out for the execution of the contract.

9.9. Accesso aperto	9.9. Open Access
Qualora l'Editore passi da una sottoscrizione a un modello commerciale ad Accesso Aperto, le parti hanno il diritto, ma non l'obbligo, di rinegoziare il presente Contratto.	Should Publisher switch from a subscription to an Open Access business model, the parties shall have the right but not the obligation, to renegotiate this Contract.
9.10 Evitare doppi contratti di vendita	9.10 Avoidance of Duplicate Sales
L'Editore non stipulerà un accordo con qualsiasi altra entità all'interno delle Istituzioni che sottoscrivono il presente Contratto in cui gli utenti autorizzati, in tutto o in parte, si sovrappongono con quelli delle Istituzioni partecipanti al presente Contratto, senza comunicazione preventiva con il Sottoscrittore.	The Publisher shall not enter into an agreement with any other entity within the Institution's that subscribes to this Contract, whose authorized users, in whole or in part, overlap with those of the Institutions that participate in this Contract, without prior communication with the Subscriber.
Le Parti esplicitamente ed espressamente approvano le premesse e gli articoli del presente contratto.	The Parties explicitly and expressly approve the introductory statements and articles of this contract.
IN FEDE, le Parti hanno sottoscritto il presente contratto tramite loro rispettivi rappresentanti debitamente autorizzati, a partire dalla prima data scritta sopra.	IN WITNESS WHEREOF the Parties have signed this contract through their respective, duly authorised representatives from the first date written above.
Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI)	Conference of Rectors of Italian Universities (CRUI)
Nome: Lucio D'Alessandro	Name: Lucio D'Alessandro
Data:	Date:
Titolo: Presidente	Title: Chairman
[Editore]	[Publisher]
Nome: Emilie L. David	Name:Emilie L. David
Titolo: Direttore, Copyright, Licenze e progetti speciali	Title: Director, Copyright, Licensing & Special Projects
Data:	Date:

Allegato n. 2 – Appendix n.2

Prodotti sottoscritti – Subscribed Products

Journal Title	Contracted Chronological Coverage	ISSN	e-ISSN
Science (1997-current)	1997-current	0036-8075	1095-9203
Science Translational Medicine	2009-current	1946- 6234	1946-6242
Science Signaling	1999-current	1945-0877	1937-9145
Science Classic	1880-1996	N/A	Same as SOL
Science Immunology	2016-current	N/A	2470-9468
Science Robotics	2016-current	N/A	2470-9476

Date Prepared: December 4, 2019
 Prepared By: Marco Castellan
 Subscription Year: 2020 – 2024
 Account Name: CRUI CARE AAAS/Science Consortium
 AAAS Number: 20326343
 Administrator: Moira Leo
 CRUI – Conferenza dei Rettori delle Università Italiane
 Piazza Rondanini 48
 Rome 00186

Quote valid until: **December 13, 2019**

Dear Science Care Team,

I want to summarize the terms of the negotiated AAAS journal offer for CRUI CARE. This is a 5-year offer, from 2020 to 2024:

- The prices are fixed price for 5 years, for all institutions, for renewals and for new members;
- All institutions pay based on their FTE count, from 2020, without exception;
- As a result of this change, there are no more transition caps like in previous years;
- There is a fixed 3.5% year on year list price increase for each AAAS journal;
- Tiered Consortium discounts apply to the offer as follows:
 - 7.0% / -12.0% / - 22.0% in 2020
 - 8.0% / -13.0% / - 23.0% in 2021
 - 8.6% / -13.6% / - 23.6% in 2022
 - 9.2% / -14.2% / - 24.2% in 2023
 - 10.0% / -15.0% / - 25.0% in 2024
- As a result of the increasing year-on-year Consortium discount, the real price increase per year, per institution is in fact below 3% in each year of the agreement and more specifically as follows:

Consortium	Year	# of Institutions	Price	Overall % Change
CRUI CARE	2019 (paid)	57	\$504,328.07	
CRUI CARE	2020	57	\$510,368.39	1.18%
CRUI CARE	2021	57	\$522,127.32	2.30%
CRUI CARE	2022	57	\$536,611.82	2.77%
CRUI CARE	2023	57	\$551,460.76	2.77%
CRUI CARE	2024	57	\$565,345.18	2.77%

Please feel free to contact AAAS with any questions about this offer.

Sincerely yours,

Marco Castellan
 AAAS Institutional Licensing Manager
mcastellan@science-int.co.uk
 Tel: +44 7387 266 843

Allegato n.5-Appendix n. 5

Indirizzi IP – IP addresses

ATENEI	SCIENCE	
	INDIRIZZI IP	PROXY
ASUITS	193.43.160.32, 193.43.160.37, 193.43.164.32, 193.43.164.37	
BARI	192.167.(56-63).(0-255) 193.204.(176-191).(0-255) 193.206.(32-47).(0-255) 212.189.(224-239).(0-255) 192.135.10.(0-255) 192.135.20.(0-255) 192.167.91.(0-255) 193.206.185.(0-255)	193.204.191.7 ezproxy.uniba.it
BOLOGNA	137.204.0-7.* 137.204.8.0-64 137.204.8.126-255 137.204.9-229.* 137.204.231-255.* 130.136.*.* 131.154.9-12.* 131.154.102.*	137.204.1.40 (vecchio Proxy) 137.204.24.180 (ezProxy)
BRESCIA	192.167.16-31.*	proxy.unibs.it
CAGLIARI	Per tutte le risorse evidenziate si richiede l'attivazione dei seguenti range di IP: 90.147.207.* 192.84.132.0/24 192.135.33.0/24 192.84.153.* 192.146.242.* 192.160.156.* 192.167.128-159.* 193.206.224-235.* 81.75.239.109	

CALABRIA	160.97.0.0 – 160.97.255.255 192.97.201.0 - 192.97.201.255	proxy.biblioteche.unical.it (160.97.80.2)
CAMERINO	192.167.32.0 193.204.8-15.0 193.205.88-95.0 90.147.12-13.0 90.147.42-43.0 90.147.106-107.0	193.204.8.28
Campania Vanvitelli	from: 193.206.100.1 to: 193.206.103.254 + 89.97.220.66.	
CHIETI PESCARA	192.167.12.0 - 192.167.15.255 UDA-NET / 193.204.28.0 - 193.204.31.255 UDA1-NET / 192.167.92.0 - 192.167.95.255 UDANET3	192.167.13.199
ELETTRA SINCROTONE	192.167.12.0 - 192.167.15.255 UDA-NET / 193.204.28.0 - 193.204.31.255 UDA1-NET / 192.167.92.0 - 192.167.95.255 UDANET3	192.167.13.199
FERRARA	192.84.144.*; 192.167.208-223.*; 193.206.124.*; 193.206.188.*; 193.206.218.*	192.167.209.10

FIRENZE	150.217.*.*; 192.84.145.*-146*; 193.206.154.*-155.*; 193.206.190.*	
GENOVA	130.251.*.* , 192.148.193.*	130.251.200.3, 130.251.172.10
IIT Genova	90.147.26.(1-254), 90.147.180.(128-254), 90.147.90.(128-254), 90.147.15.(1-254), 90.147.14.(1-254), 90.147.89.(128-254)	
INAF	192.167.166.0/24; 192.167.165.0/24; 192.167.181.0/24; 192.167.187.0/24; 192.167.189.0/24; 137.204.64.0/24; 90.147.142.0/24; 192.167.8.0/24; 151.97.16.0/24; 151.97.17.0/24; 151.97.18.0/24; 193.206.154.0/24; 193.206.155.0/24; 161.72.44.0/24; 161.72.45.0/24; 161.72.52.0/24; 161.72.53.0/24; 90.147.33.0/24; 192.167.36.0/24; 192.167.37.0/24; 192.167.38.0/24; 192.167.39.0/24; 193.205.102.0/24; 193.205.103.0/24; 193.206.240.0/24; 193.206.241.0/24; 193.206.242.0/24; 193.206.243.0/24; 193.206.244.0/24; 193.206.245.0/24; 194.119.212.0/24; 147.163.30.0/24; 93.63.240.52; 93.63.240.53; 93.63.240.54; 93.63.240.55; 150.146.134.0/24; 150.146.135.0/24; 150.146.136.0/24; 150.146.137.0/24; 192.156.213.0/24; 193.205.246.0/24; 193.205.247.0/24; 193.204.1.0/24; 193.205.67.0/24; 140.105.72.0/24; 140.105.74.0/24; 140.105.75.0/24; 140.105.76.253; 140.105.77.0/24; 140.105.79.0/24;	

INFN	192.84.128.0/22 192.135.25.0/24 192.135.26.0/24 193.205.228.0/24 192.84.151.0/24 192.84.135.0/24 192.135.35.0/24 90.147.112.0/21 193.206.80.0/21	
INGV	89.97.133.144-159 93.63.40.* 85.18.36.48-55 193.206.88.14 193.206.213.* 193.204.89.4 193.204.89.132 193.206.222.* 193.206.223.* 193.206.115.* 193.206.189.* 89.97.161.98 93.63.40.* 85.18.36.48-55 193.206.88.14 193.206.213.* 193.204.89.4 193.204.89.132 193.206.222.* 193.206.223.* 193.206.115.* -193.206.189.* -89.97.161.98	
INRIM	193.204.114. XXX 193.204.115. XXX	
INSUBRIA	193.206.[160-183].*	154.59.124.139

L'AQUILA	192.84.136.* 192.84.154.* 192.150.194-196.* 193.204.128-143.*	130.186.99.86
LUCCA IMT	90.147.23.0-127 90.147.18.0-255	
MARCHE POLITECNICA	193.205.128.0/24 193.205.129.0/24 193.205.130.0/24 193.205.131.0/24 193.205.132.0/24 193.205.133.0/24 193.205.134.0/24 193.205.135.0/24 193.206.118.0/24 193.206.119.0/24 193.206.120.0/24 193.206.121.0/24 90.147.44.0/23 90.147.46.0/24 90.147.47.0/24 89.97.6.8/32 89.97.216.162/32 2.228.25.34/32 88.60.140.26/32 (SBT) 88.60.140.29/32 (SBT)	193.205.135.10
MILANO	159.149.*.*	159.149.103.4; 159.149.103.6; 159.149.103.9
MILANO Bicocca	149.132.*.*	149.132.2.57 http://proxy.unimib.it
MILANO Bocconi	193.205.(16-31).*; 193.206.(96-97).*	193.205.30.1

MILANO Cattolica	185.11.152-155.* 34.250.32.56 34.252.82.230 34.253.109.92 155.111.7.66 93.49.161.129-254	34.253.109.92
MILANO Politecnico	131.175.4-8.*; 131.175.10-41; 131.175.52-55*; 131.175.56-79*; 131.175.118-191*	131.175.12.9; 131.175.12.86
MILANO San Raffaele	192.167.192.1-192.167.192.254 ; 3.93.224.95 ; 154.59.124.216	
MODENA REGGIO EMILIA	155.185.*.*	
MOLISE	193.205.104.0/21 o controllare al link https://apps.db.ripe.net/search/lookup.html?source=ripe&key=193.205.104.0%20-%20193.205.111.255&type=inetnum	
NAPOLI Federico II	143.225.*.* 192.55.101.* 192.132.34.* 192.133.28.* 192.167.11.* 192.167.33.* 192.84.134.* 192.84.149.* 192.84.156.* 192.135.13.* 192.135.36.* 192.167.203.* 90.147.67.* 193.205.223.*	192.133.28.4
NAPOLI Parthenope	192.167.9.*; 193.205.230.*; 90.147.34.*	192.167.9.178

OGS	140.105.64.0 140.105.65.0 140.105.66.0 140.105.67.0 140.105.68.0 140.105.69.0 140.105.70.0 140.105.71.0 140.105.194.0 158.110.30.0	
PADOVA	147.162.*.*	147.162.110.99-100; 147.162.110.101
PALERMO	147.163.*.*	
PARMA	160.78.*; 192.135.11.*	
PAVIA	193.204.32.*-193.204.47.* 193.206.64.*-193.206.79.* 192.167.72.*-192.167.87.* 192.135.12.* 192.84.142.* 193.205.68.*	193.204.40.97
PERUGIA	141.250.*.*	
PIEMONTE ORIENTALE	193.206.48.0 - 193.206.63.255	
PISA	131.114.0.0/16 212.189.152.0 - 212.189.159.255 94.138.181.194	
ROMA CAMPUS BIOMEDICO	213.255.18.192/26 (dal 213.255.18.193 al 213.255.18.254) 193.204.111.0/24 (dal 193.204.111.1 al 193.204.111.254)	213.255.18.254 193.204.111.254
ROMA SAPIENZA	151.100.1-79.* 151.100.81-254.* 141.108.1-7.* 141.108.9-63	151.100.101.44
ROMA TOR VERGATA	160.80.*.* 141.108.248 - 255.*	160.80.*.*

ROMA TRE	193.204.160-167.*; 193.205.139-143.*	193.205.139.36
SALENTO	192.84.152.* 193.204.64-73.* 193.204.74.1-191 193.204.74.205-253 193.204.75-87.* 193.206.152.* 193.206.153.1-171 193.206.153.173-254 212.189.128-143.*	
SALERNO	193.205.160-191.* 193.205.70-71.* 192.041.218.*	193.205.184.101
SASSARI	192.167.64-71.* 193.204.200-207.* 193.205.8-15.*	Contenuto nel secondo range
SIENA	193.205.4.0-193.205.4.255 193.205.5.0-193.205.5.255 193.205.6.0-193.205.6.255 193.205.7.0-193.205.7.255 192.167.112.0-192.167.112.255 192.167.113.0-192.167.113.255 192.167.114.0-192.167.114.255 192.167.115.0-192.167.115.255 192.167.116.0-192.167.116.255 192.167.117.0-192.167.117.255 192.167.118.0-192.167.118.255 192.167.119.0-192.167.119.255 192.167.120.0-192.167.120.255 192.167.121.0-192.167.121.255 192.167.122.0-192.167.122.255 192.167.123.0-192.167.123.255 192.167.124.0-192.167.124.255 192.167.125.0-192.167.125.255 192.167.126.0-192.167.126.255 192.167.127.0-192.167.127.255	

TORINO	130.192.96-102.0-255 130.192.104-107.0-255 130.192.108.128-255 130.192.109-136.0-255 130.192.138-159.0-255 130.192.168-175.0-255 130.192.192-223.0-255 130.192.240-250.0-255 130.192.252-255.0-255 192.84.137.0-255 192.84.147.0-255 192.135.19.0-255 193.205.64-66.0-255 193.206.184.0-255	130.192.119.93 (proxy server) 130.186.99.159 (ez-proxy CINECA)
TORINO Politecnico	130.192.1.0 – 130.192.95.255 130.192.160.0 – 130.192.167.255 130.192.176.0 – 130.192.191.255 130.192.244.0 – 130.192.239.255	http://ezproxy.biblio.polito.it - IP 130.192.181.37
TRENTO	193.205.192-215.* 192.084.127.*	193.205.206.85
TRIESTE	140.105.7.*, 140.105.31.*, 140.105.48-63.*, 140.105.73.*, 140.105.96-175.*, 140.105.192.*, 140.105.224-254.*, 154.59.124.177	
TRIESTE SISSA	147.122.*.*	proxy.sissa.it
UDINE	158.110.*.*	gate.bib.uniud.it

URBINO	193.205.2.*; 193.205.3.*; 193.204.196.*; 193.204.197.*; 193.204.198.*; 90.147.0.0 - 90.147.0.255; 90.147.1.0 - 90.147.1.255; 90.147.2.0 - 90.147.2.255; 90.147.3.0 - 90.147.3.255; 90.147.4.0 - 90.147.4.255; 90.147.5.x; 193.206.140.218	vpnbox.bib.uniurb.it: 90.147.0.16
VENEZIA CA' Foscari		
VERONA	157.27.*.*	93.39.203.106-107

Allegato n. 7- Appendix n. 7

TEXT MINING E DI DATA MINING DI *Science* ONLINE JOURNALS ("TDM")

- I. I termini e le condizioni del presente documento sono ulteriormente definiti dalle definizioni, dai termini e dalle restrizioni del **CONTRATTO DI LICENZA CONSORZIALE** (il "Contratto") di cui il presente ALLEGATO NUM. 7 è parte integrante.
- II. I termini e le condizioni del presente documento si applicano solo alle Istituzioni non commerciali con un abbonamento attivo ai prodotti sottoscritti, come definito nella Licenza.
- III. I diritti qui concessi sono estesi solo agli Utenti Autorizzati come definiti nel Contratto che hanno un elenco predeterminato e limitato di articoli che cercano di scrivere e/o di estrarre dati per scopi di ricerca interna non commerciali.
- IV. Le entità aziendali e/o le Istituzioni che desiderano utilizzare i prodotti sottoscritti per progetti TDM di natura commerciale o che non soddisfano i criteri di cui ai punti I-III di cui sopra devono contattare l'Ufficio Licenze per negoziare un Contratto separato.

1. **DIRITTI DI TEXT MINING E DI DATA MINING.** Gli Utenti Autorizzati del Licenziatario, come definiti nel Contratto, possono, fatte salve le restrizioni di seguito riportate:
 - a. Scaricare, ad una tariffa e ad una velocità ragionevoli, gli articoli dei prodotti sottoscritti dal Server per la memorizzazione su server dell'Istituzione o di terzi;
 - b. Indicare ed estrarre entità semantiche dalle copie dei Prodotti Sottoscritti memorizzate sul server dell'Istituzione o di terzi ai fini del riconoscimento e della classificazione delle relazioni tra di essi;
 - c. Montare, caricare, integrare e analizzare i risultati, le valutazioni o le interpretazioni sul computer dell'utente autorizzato o sul server dell'Istituzione dedicata al sistema di text mining dell'Istituzione (ma non su un server di biblioteca, repository o archivio) per l'uso e l'accesso da parte degli Utenti Autorizzati;
 - d. Distribuire i dati aggregati e le analisi prodotte a seguito di TDM dei prodotti sottoscritti sotto forma di comunicazioni di ricerca, quali articoli scientifici, riviste e prodotti di lavoro simili creati dall'Utente Autorizzato durante il regolare svolgimento della ricerca e del lavoro dell'Utente Autorizzato per l'Istituzione. In tutti questi casi, l'Utente Autorizzato è tenuto a citare l'apposita rivista come fonte dei dati e ad indicare che i risultati o le opinioni espresse sono interamente quelle dell'autore;
 - e. Rendere disponibili i risultati o le conclusioni del TDM su un sito web rivolto verso l'esterno (ad esempio in risposta a una richiesta di ricerca), fatte salve le limitazioni di cui alla sezione 2 qui di seguito.
2. **LIMITAZIONI.** Salvo quanto espressamente indicato nel presente ALLEGATO NUM. 7 o altrimenti consentito dal Contratto o da altro accordo scritto con l'Editore, l'Istituzione e i suoi Utenti Autorizzati non possono:

- a. Riprodurre, conservare o ridistribuire in modo sostanziale o sistematico i prodotti sottoscritti;
- b. Eseguire l'estrazione sistematica o sostanziale, soprattutto ai fini della creazione di un prodotto o servizio per l'uso da parte di terzi;
- c. Utilizzare i risultati o l'output di TDM per migliorare i repository istituzionali o soggetti in modo da competere con o avere il potenziale per sostituire o replicare i prodotti sottoscritti o qualsiasi opera dell'Editore;
- d. Nel caso in cui i risultati o le conclusioni del TDM siano resi disponibili agli Utenti non autorizzati su un sito web rivolto all'esterno a seguito di una query di ricerca, e nel caso in cui tali risultati includano materiale originale protetto da copyright, è possibile visualizzare/presentare solo un frammento di tale materiale originale protetto da copyright. Ai fini del presente ALLEGATO NUM. 7, per frammento si intende un estratto che non superi i 150 caratteri. Tutti i frammenti devono citare la rivista appropriata come fonte del materiale;
- e. Estrarre, sviluppare o utilizzare i prodotti sottoscritti per qualsiasi attività commerciale;
- f. Abbreviare, modificare, tradurre o creare qualsiasi opera derivata basata sui Prodotti Sottoscritti, salvo quanto necessario per renderla percepibile sullo schermo di un computer agli Utenti Autorizzati;
- g. Rimuovere, oscurare o modificare qualsiasi avviso di copyright o altri avvisi o liberatorie che appaiono nei Prodotti Sottoscritti;
- h. Eseguire il crawl o utilizzare altri programmi o algoritmi automatici per scaricare, cercare, raschiare, estrarre, creare deep link, indicizzare o interrompere il normale funzionamento dei siti web dell'Editore o l'accesso ai Prodotti Sottoscritti da parte di altri utenti.

3. SICUREZZA.

- a. L'Istituzione si impegna a implementare e mantenere sistemi e misure di sicurezza dei dati adeguati ed efficaci, in linea con gli standard industriali internazionali e le migliori pratiche, per proteggere la sicurezza dei Prodotti Sottoscritti dalla divulgazione o dall'uso non autorizzato.
 - b. Qualora l'Editore o l'Istituzione venisse a conoscenza di abusi dei Prodotti Sottoscritti provenienti da una qualsiasi delle sedi del Licenziatario, la parte consapevole di tali abusi ne informerà l'altra, ed entrambe le parti collaboreranno per individuare e tentare di fermare gli individui specifici che stanno abusando del servizio. Se non è possibile identificare o fermare l'utente o gli utenti specifici, l'Editore ha il diritto di sospendere i diritti concessi all'Istituzione nel presente ALLEGATO NUM. 7 e di sospendere l'accesso ai Prodotti Sottoscritti fino a quando non sarà possibile attuare un rimedio.
4. **VIOLAZIONE.** Oltre ai diritti contrattuali e ai rimedi previsti dalla legge applicabile, l'Editore si riserva il diritto di negare l'accesso a qualsiasi contenuto ospitato dall'Editore nel caso in cui l'Istituzione violi una qualsiasi delle condizioni del presente ALLEGATO NUM. 7. Nei casi in cui l'Istituzione abbia messo a disposizione di terzi i Prodotti Sottoscritti, l'Editore avrà il diritto di rescindere il Contratto, incluso il presente ALLEGATO NUM. 7, con riferimento all'Istituzione e avrà il diritto di richiedere il risarcimento dei danni e di sborsare qualsiasi profitto generato da attività proibite ai sensi del presente ALLEGATO NUM. 7.
5. **OBBLIGHI SUCCESSIVI ALLA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.** Alla risoluzione del Contratto o del presente ALLEGATO N 7 l'Istituzione distruggerà tutte le copie dei Prodotti Sottoscritti e le parti di essi che sono state create in conformità con i termini del presente ALLEGATO NUM. 7.

6. **IMPORTO.** Non vi è alcun importo aggiuntivo per i diritti TDM qui concessi, a condizione che l'ambito di applicazione del TDM rimanga puramente non commerciale come sopra definito e per tutto il tempo in cui l'Istituzione mantiene una sottoscrizione ai Prodotti Sottoscritti che vengono estratti.

Science ONLINE JOURNALS TEXT AND DATAMINING ("TDM")

- V. The terms and conditions herein are further defined by the definitions, terms and restrictions of the **CONSORTIAL LICENSE AGREEMENT** (the "contract") of which this APPENDIX No. 7 is a part.
- VI. The terms and conditions herein apply only to non-commercial Institutions with an active subscription to the Subscribed products as defined in the License.
- VII. The rights granted herein are extended only to Authorized Users as defined in the Contract who have a predetermined and limited list of articles that they seek to text and/or data mine for non-commercial internal research purposes only.
- VIII. Corporate entities and/or Institutions who wish to use the Subscribed products for TDM projects that are commercial in nature or that do not meet the criteria of I-III above should contact the Licensing Department to negotiate a separate Contract Agreement.

7. **TEXT AND DATA MINING RIGHTS.** Authorized Users of the Licensee, as defined in the Contract, may, subject to the restrictions below:

- a. Download, at a reasonable rate and speed, articles from the Subscribed products from the Server for storage on Institution's or third party server;
- b. Index and extract semantic entities from the copies of the Subscribed products stored on Institution's or third party server for the purpose of recognition and classification of the relations between them;
- c. Mount, load, integrate and analyze the results, evaluations, or interpretations on Authorized User's computer or Institution's server dedicated to Institution's text mining system (but not on a library server, repository or archive) for use and access by Authorized Users;
- d. Distribute aggregate data and analysis produced as a result of TDM of the Subscribed products in the form of research communications such as scholarly papers, journals, and similar work product created by the Authorized User during the regular course of the Authorized User's research and work for the Institution. In all such cases, Authorized User is required to cite the appropriate journal as the source of the data and to indicate that the results or views expressed are entirely those of the author;
- e. Make TDM results or conclusions available on an externally facing website (in response to a search query, for example) subject to the limitations in section 2 below.

8. **LIMITATIONS.** Except as expressly stated in this APPENDIX NO. 7 or otherwise permitted in the Contract or by other written agreement with the Publisher, Institution and its Authorized Users may not:

- a. Substantially or systematically reproduce, retain, or redistribute the Subscribed products;
- b. Perform systematic or substantive extracting, especially for the purposes of creating a product or service for use by third parties;
- c. Use the results or output of TDM to enhance institutional or subject repositories in ways that compete with or have the potential to substitute for or replicate the Subscribed products or any work of the Publisher;
- d. Where TDM results or conclusions are made available to non-Authorized Users on an externally facing website as a result of a search query, and where such outputs include original, copyright protected material, only a snippet of that original, copyright protected material may be displayed/presented. For the purposes of this APPENDIX NO. 7, a snippet shall mean an extract that is no more than 150 characters. All snippets must cite the appropriate journal as the source of the material;
- e. Extract, develop or use the Subscribed products for any commercial activity;
- f. Abridge, modify, translate or create any derivative work based on the Subscribed products, except as may be necessary to make it perceptible on a computer screen to Authorized Users;
- g. Remove, obscure or modify any copyright notices or other notices or disclaimers that appear in the Subscribed products;
- h. Crawl or use other automated programs or algorithms to continuously download, search, scrape, extract, deep link, index or disrupt the normal function of the Publisher's websites or access to the Subscribed products by other users.

9. **SECURITY.**

- a. Institution agrees to implement and maintain adequate and effective data security systems and measures, in line with international industry standards and best practice, to protect the security of the Subscribed products from unauthorized disclosure or use.
- b. Should either Publisher or Institution become aware of abuses of the Subscribed products emanating from any of Licensee's locations, the party aware of such abuse will notify the other, and both parties will cooperate in locating and attempting to stop the specific individuals who are abusing the service. If the specific abuser(s) cannot be identified or stopped, Publisher has the right to suspend rights granted to the Institution in this APPENDIX NO. 7 and discontinue access to the Subscribed products until a remedy can be implemented.

10. **BREACH.** In addition to any contractual rights and remedies under the applicable law, Publisher shall retain the right to deny access to any publisher-hosted content where the Institution is in breach of any of the conditions of this APPENDIX NO. 7. In cases where Institution has made any Subscribed products available to third parties, Publisher shall be entitled to terminate the Contract, including this APPENDIX NO. 7, with respect to the Institution and shall have the right to claim damages, and disgorging of any profits generated by activities prohibited under this APPENDIX NO. 7

11. **POST TERMINATION OBLIGATIONS.** Upon termination of the Contract or of this APPENDIX NO. 7 the Institution shall destroy all copies of the Subscribed products and portions thereof that were created pursuant to the terms of this APPENDIX NO. 7.
12. **FEE.** There is no additional charge for the TDM rights granted herein provided the scope of the TDM remains purely non-commercial as defined above and for as long as the Institution maintains a subscription to the Subscribed products being mined.

Condizioni d'uso dell'Editore in una tesi o dissertazione

Utilizzo di materiale AAAS in una tesi o dissertazione

NOTA: Se si è l'autore originale dell'articolo AAAS che viene riprodotto, fare riferimento alla propria Licenza di pubblicazione per le regole sulla riproduzione dell'articolo in una tesi o in una dissertazione. L'AAAS permette l'uso di contenuti pubblicati nelle sue riviste *Science, Science Immunology, Science Robotics, Science Signaling e Science Translational Medicine*, ma solo a condizione che siano soddisfatti i seguenti criteri:

1. Se si utilizzano figure/tabelle, il permesso è concesso per l'uso in versione cartacea ed elettronica della tesi o della dissertazione.
2. Un articolo a testo integrale può essere utilizzato solo nelle versioni stampate di una tesi di laurea o di una dissertazione. L'AAAS non consente la riproduzione di articoli a testo integrale in versione elettronica di tesi o dissertazioni.
3. Insieme al materiale AAAS deve essere stampata la seguente linea di credito: "Da [Citazione completa di riferimento]. Ristampato con il permesso dell'AAAS".
4. Tutte le linee di credito e gli avvisi richiesti devono essere visibili ogni volta che un utente accede a qualsiasi parte del materiale AAAS e devono apparire sulle copie stampate che un utente autorizzato potrebbe fare.
5. Il materiale AAAS non può essere modificato o alterato, ad eccezione delle figure e delle tabelle che possono essere modificate con il permesso dell'autore. L'autorizzazione dell'autore per tali modifiche deve essere garantita prima dell'utilizzo.
6. L'AAAS deve pubblicare l'intero documento prima di utilizzare qualsiasi testo o cifra.
7. Se il materiale AAAS coperto dalla presente autorizzazione è stato pubblicato su *Science* negli anni 1974-1994, è necessario ottenere l'autorizzazione anche dall'autore, che a sua volta può concederla o negarla, e che può o meno richiedere un importo se tale autorizzazione viene concessa. Vedere l'articolo originale per l'indirizzo dell'autore. La presente condizione non si applica agli articoli di attualità.
8. Se si è un autore originale dell'articolo AAAS che viene riprodotto, fare riferimento alla propria Licenza di pubblicazione per le regole sulla riproduzione dell'articolo in una tesi o in una dissertazione.

L'autorizzazione copre la distribuzione della tesi o della dissertazione su richiesta da parte di un distributore terzo (ad esempio ProQuest/UMI), a condizione che il materiale AAAS coperto da tale autorizzazione rimanga in situ e non venga distribuito da tale terzo al di fuori del contesto della tesi/dissertazione.

L'autorizzazione non si applica a figure/foto/lavori artistici o qualsiasi altro contenuto o materiale incluso nel lavoro che sia accreditato a fonti non-AAAS. Se il materiale richiesto proviene da fonti non-AAAS o fa riferimento a fonti non-AAAS, è necessario ottenere l'autorizzazione anche da tale fonte prima di utilizzare tale materiale. L'utente accetta di manlevare e tenere indenne AAAS da qualsiasi rivendicazione derivante dall'uso di qualsiasi contenuto del suo lavoro che sia accreditato a fonti non-AAAS.

Utilizzando il materiale AAAS identificato nella richiesta, ci si impegna a rispettare tutti i termini e le condizioni del presente documento.

AAAS non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in merito all'accuratezza delle informazioni contenute nel materiale AAAS coperto da questa autorizzazione, incluse eventuali garanzie di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare.

Le domande sui presenti termini possono essere indirizzate al Dipartimento Autorizzazioni AAAS all'indirizzo permissions@aaas.org.

Using AAAS material in a thesis or dissertation

NOTE: If you are the original author of the AAAS article being reproduced, please refer to your License to Publish for rules on reproducing your paper in a dissertation or thesis. AAAS permits the use of content published in its journals *Science*, *Science Immunology*, *Science Robotics*, *Science Signaling*, and *Science Translational Medicine*, but only provided the following criteria are met:

9. If you are using figure(s)/table(s), permission is granted for use in print and electronic versions of your dissertation or thesis.
10. A full-text article may be used only in print versions of a dissertation or thesis. AAAS does not permit the reproduction of full-text articles in electronic versions of theses or dissertations.
11. The following credit line must be printed along with the AAAS material: "From [Full Reference Citation]. Reprinted with permission from AAAS."
12. All required credit lines and notices must be visible any time a user accesses any part of the AAAS material and must appear on any printed copies that an authorized user might make.
13. The AAAS material may not be modified or altered except that figures and tables may be modified with permission from the author. Author permission for any such changes must be secured prior to your use.
14. AAAS must publish the full paper prior to your use of any of its text or figures.

15. If the AAAS material covered by this permission was published in *Science* during the years 1974–1994, you must also obtain permission from the author, who may grant or withhold permission, and who may or may not charge a fee if permission is granted. See original article for author's address. This condition does not apply to news articles.
16. If you are an original author of the AAAS article being reproduced, please refer to your License to Publish for rules on reproducing your paper in a dissertation or thesis.

Permission covers the distribution of your dissertation or thesis on demand by a third party distributor (e.g. ProQuest / UMI), provided the AAAS material covered by this permission remains in situ and is not distributed by that third party outside of the context of your thesis/dissertation.

Permission does not apply to figures/photos/artwork or any other content or materials included in your work that are credited to non-AAAS sources. If the requested material is sourced to or references non-AAAS sources, you must obtain authorization from that source as well before using that material. You agree to hold harmless and indemnify AAAS against any claims arising from your use of any content in your work that is credited to non-AAAS sources.

By using the AAAS material identified in your request, you agree to abide by all the terms and conditions herein.

AAAS makes no representations or warranties as to the accuracy of any information contained in the AAAS material covered by this permission, including any warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

Questions about these terms can be directed to the AAAS Permissions Department at permissions@aaas.org.

Allegato n. 9- Appendix n. 9

Licenza di pubblicazioni per *Science Journal*

Licenza di pubblicazioni per *Science Journal*

I. Requisito di accettazione:

La seguente Concessione di licenza ("Licenza") deve essere firmata e restituita all'American Association for the Advancement of Science ("AAAS") prima che un manoscritto possa essere accettato per la pubblicazione su *Science* o su una delle sue riviste sorelle (*Science Advances*, *Science Immunology*, *Science Robotics*, *Science Signaling*, *Science Translational Medicine*).

Firmando la presente licenza, l'utente dichiara e garantisce di avere l'autorità e tutti i diritti necessari per l'esecuzione di tale licenza. Ad esempio, se l'Istituzione pone delle limitazioni agli accordi di pubblicazione o fa valere il proprio diritto di distribuire o fornire l'accesso alle opere della sua facoltà, è obbligatorio ottenere una deroga da tale Istituzione che liberi da tali restrizioni in modo da poter firmare la presente Licenza. Dopo la pubblicazione del manoscritto da parte dell'AAAS, l'Istituzione può esercitare tutti i diritti d'uso dell'Opera così come sono conservati dagli Autori nella sezione III della presente Licenza.

Se il copyright del contributo è di proprietà del datore di lavoro, sarà tale datore di lavoro o un rappresentante ad avere l'autorizzazione a firmare il presente modulo.

Qualora AAAS decida di non pubblicare il manoscritto, con la notifica scritta finale che AAAS non pubblicherà il manoscritto, la presente Licenza sarà nulla e non valida. L'AAAS mantiene la completa discrezione sulla pubblicazione di qualsiasi manoscritto e in quale forma.

II. Diritti di pubblicazione

In considerazione della pubblicazione da parte di AAAS del manoscritto attualmente intitolato _____

(l'"Opera") e scritto da _____ ("Lei"),

Con la presente Lei concede ad AAAS il diritto unico ed esclusivo, irrevocabile, di pubblicare, riprodurre, distribuire, trasmettere, mostrare, archiviare, tradurre, creare opere derivate dall'Opera e di utilizzare in altro modo l'Opera, per qualsiasi scopo, anche commerciale, in qualsiasi forma, modo, formato o supporto, sia ora conosciuto o sviluppato in futuro, in tutto il mondo e in qualsiasi lingua, per l'intera durata di tale diritto e per qualsiasi rinnovo o estensione dello stesso e per permettere/sublicenziare ad altri di fare anche tutto o parte di quanto sopra.

Per quanto riguarda il materiale supplementare associato, i dati, i file audio e/o video che Lei ha presentato per la pubblicazione con il Suo manoscritto, Lei concede ad AAAS il diritto non esclusivo di pubblicare, riprodurre, distribuire, trasmettere, mostrare, memorizzare, tradurre, creare opere derivate e utilizzare in altro modo questi materiali supplementari in qualsiasi forma, modo, formato o mezzo, sia ora conosciuto o sviluppato in seguito, in tutto il mondo e in qualsiasi lingua, per l'intera durata di tale diritto e di qualsiasi rinnovo o estensione dello stesso e di permettere/sublicenziare ad altri di fare anche tutto o parte di quanto sopra.

Lei conserva i diritti d'autore, fatti salvi i diritti che concede ad AAAS di cui sopra, e tutti i diritti non espressamente concessi in questa Licenza. Nessun diritto su brevetti o marchi o altri diritti di proprietà intellettuale diversi da quelli sopra descritti sarà trasferito ad AAAS nella presente Licenza.

Lei autorizza anche AAAS, ma AAAS non si assume alcun obbligo, a far valere, a proprie spese, i diritti concessi da questa licenza per Suo conto nei confronti di terzi che AAAS ritenga violare il diritto d'autore sull'Opera.

III. Diritti d'autore

Alcune riviste dell'AAAS, ma non tutte, offrono agli autori la possibilità di pubblicare i loro manoscritti sotto licenza Creative Commons. Qualsiasi opzione di questo tipo Le sarà resa disponibile dopo l'accettazione e potrà essere soggetta ad un onere per l'elaborazione dell'articolo (Article Processing Charge - "APC").

1) Salvo quanto previsto dalle Sezioni III.2 e III.3, dopo la pubblicazione dell'Opera da parte di AAAS, Lei e i Suoi coautori conserverete il diritto non esclusivo di utilizzare l'Opera nei seguenti modi senza ulteriore autorizzazione:

- i. Ristampare l'Opera in raccolte di stampa di scritti propri dell'autore.
- ii. Ristampare l'Opera in formato cartaceo per l'inserimento in una tesi o in una dissertazione che l'Autore scrive.
- iii. Presentare l'Opera oralmente.
- iv. Riprodurre l'Opera da utilizzare nei corsi in cui l'Autore sta insegnando. (Se l'Autore è impiegato presso un'istituzione accademica, tale istituzione può anche riprodurre l'Opera per l'insegnamento del corso).
- v. Distribuire fotocopia o un PDF dell'Opera ai colleghi solo per scopi non commerciali (a condizione che i destinatari siano informati che non possono distribuire o copiare ulteriormente l'Opera).
- vi. Pubblicare una copia della "Versione Accettata" dell'Opera (la versione del manoscritto accettata per la pubblicazione da parte di AAAS, comprese le modifiche derivanti dalla revisione tra pari, ma prima della redazione e produzione della copia da parte di AAAS) sul sito web personale dell'Autore o nel database d'archivio della sua Istituzione, a condizione che sia incluso un collegamento ipertestuale all'Opera sul sito web di Science e che la "Versione Accettata" sia contrassegnata con il seguente avviso: "Questa è la versione dell'opera dell'autore, pubblicata qui con l'autorizzazione dell'AAAS per uso personale, non per la redistribuzione. La versione definitiva è stata pubblicata su Science Journal con il titolo {VOL#, (DATE)}, doi: {numero doi del manoscritto}".
- vii. Riutilizzare le figure e le tabelle create dall'Autore nelle opere future che l'Autore scrive.
- viii. Il datore di lavoro dell'Autore può utilizzare la "Versione Accettata" dell'Opera per scopi di ricerca non commerciali. (Con "Scopi di ricerca non commerciale" si definisce la ricerca intrapresa per scopi diversi da (a) un motivo di profitto, (b) per sfruttamento commerciale, (c) guadagno monetario derivante dal risultato della ricerca, (d) ricerca intrapresa per conto di un'entità commerciale, o (e) altri scopi simili).
- ix. L'autore può utilizzare o autorizzare l'uso del Materiale di Supporto Online associato all'Opera per qualsiasi scopo e in qualsiasi formato.

2) Se l'opzione di pubblicare l'Opera sotto la Creative Commons Attribution 4.0 International Public License (CC BY) è stata fornita da AAAS dopo l'accettazione del manoscritto ed è stata selezionata tale opzione e pagato qualsiasi APC applicabile: Dopo la pubblicazione dell'Opera da parte di AAAS, Lei e i Suoi coautori potrete fare tutti gli usi dell'articolo consentiti dalla licenza CC BY, subordinatamente a tutte le condizioni di tale licenza.

3) Se l'opzione di pubblicare l'Opera sotto la Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International Public License (CC BY-NC) è stata fornita da AAAS dopo l'accettazione ed è stata selezionata tale opzione e pagato qualsiasi APC applicabile: Dopo la pubblicazione dell'Opera da parte di AAAS, Lei e i Suoi coautori potrete fare tutti gli usi dell'articolo consentiti dalla licenza CC BY-NC (subordinatamente a tutte le condizioni di tale licenza), più i seguenti usi commerciali:

- i. Utilizzare l'opera o una parte dell'opera come parte di un'opera più ampia che Lei crea (ad es. utilizzare le figure in nuovi articoli di riviste o capitoli di libri, utilizzare estratti in nuovi articoli, capitoli di libri, post di blog, utilizzare l'intera opera in una raccolta della Sua opera), alle seguenti condizioni: • Si deve dare credito alla sua prima pubblicazione nell'apposito volume della relativa rivista scientifica;
 - L'autore dell'opera più grande deve essere lo stesso autore dell'Opera pubblicata qui di seguito;
 - Non è consentita la ripubblicazione dell'Opera o di qualsiasi versione sostanzialmente simile dell'Opera su un'altra rivista.
- ii. Utilizzare e consentire ad altri di utilizzare il Materiale supplementare per qualsiasi scopo, a condizione che sia dato credito alla sua prima pubblicazione nell'apposito numero della rivista scientifica pertinente.

IV. Accesso e diritti dell'utente (applicabile solo alle Opere pubblicate sotto una Licenza Creative Commons)

Per le Opere che AAAS pubblica sotto una Licenza Creative Commons, AAAS renderà la versione finale pubblicata dell'Opera liberamente accessibile online senza barriere o embargo. Al momento della pubblicazione, l'AAAS invierà a PMC/UKPMC la versione finale del lavoro per il rilascio immediato.

AAAS pubblicherà l'Opera sotto la Licenza Creative Commons selezionata dall'Autore Collaboratore dopo l'accettazione. L'uso della versione pubblicata dell'Opera da parte dell'autore e di altri sarà soggetto ai termini della Licenza Creative Commons che viene selezionata:

1) Creative Commons Attribution 4.0 International Public License (CC BY): La presente licenza permette agli utenti di copiare, ridistribuire, remixare, trasformare e costruire sull'Opera, in qualsiasi formato o supporto, per qualsiasi scopo, incluso quello commerciale, su base perpetua, a condizione che accreditino l'Opera e gli autori. Gli utenti devono spiegare le eventuali modifiche apportate rispetto all'originale e non possono suggerire che gli autori ne approvano l'uso. L'opera risultante deve essere resa disponibile negli stessi termini e deve includere un link alla licenza internazionale CC BY 4.0.

Il codice legale completo della Creative Commons Attribution 4.0 International Public License si trova all'indirizzo

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>.

2) Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International Public License (CC BY-NC): La presente licenza permette agli utenti di copiare, ridistribuire, remixare, trasformare e costruire sull'Opera, in qualsiasi formato o supporto, ma solo per scopi non commerciali e non per un vantaggio commerciale o un compenso monetario. I presenti diritti sono concessi a tempo indeterminato, anche se gli utenti devono accreditare l'Opera e gli autori. Gli utenti devono spiegare le eventuali modifiche apportate rispetto all'originale e non possono suggerire che gli autori ne approvano l'uso. Il lavoro risultante deve includere un link alla licenza pubblica internazionale CC BY-NC 4.0.

Il codice legale completo della Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International Public License si trova all'indirizzo

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode>.

V. Ulteriori rappresentazioni degli autori

L'autore garantisce e dichiara che:

- L'Opera è originale;
- Tutti i fatti in essa contenuti sono veri e precisi;
- L'Opera non contiene alcuna dichiarazione diffamatoria;
- L'Opera non è stata pubblicata altrove;
- L'Opera non viola alcun diritto d'autore, di proprietà o personale di terzi.

L'autore accetta di indennizzare, difendere e tenere indenne AAAS da qualsiasi rivendicazione relativa alle garanzie di cui sopra.

IMPORTANTE: Se l'Opera contiene materiale posseduto o controllato da terzi, l'autore deve ottenere il permesso per l'utilizzo e presentare al proprio Editore una prova scritta di tale permesso e deve riconoscere chiaramente la fonte e il detentore del copyright di tale materiale all'interno del testo dell'Opera.

Questa opera è stata creata nell'ambito del contratto del governo degli Stati Uniti

Numero della sovvenzione: _____

L'AAAS riconosce i diritti non esclusivi del Governo degli Stati Uniti di utilizzare l'Opera per scopi non commerciali e governativi, laddove tali diritti siano stabiliti nella concessione o nel contratto.

Firmando la presente licenza, Lei garantisce di avere il pieno potere di stipulare tale licenza. La presente Licenza rimarrà in vigore per tutta la durata del diritto d'autore sull'Opera e non potrà essere revocata senza l'espresso consenso scritto di entrambe le parti. La presente Licenza sarà regolata e interpretata, e qualsiasi controversia che ne derivi sarà risolta, in conformità con le leggi del Distretto di Columbia, Stati Uniti d'America, senza ricorrere ai principi di conflitto di leggi.

Science Journals License to Publish

I. Requirement of Acceptance:

The following Grant of License (“License”) must be signed and returned to the American Association for the Advancement of Science (“AAAS”) before a manuscript can be accepted for publication in *Science* or one of its sister journals (*Science Advances*, *Science Immunology*, *Science Robotics*, *Science Signaling*, *Science Translational Medicine*).

By signing this License, you represent and warrant that you have the authority and all necessary rights to execute this License. For example, if your institution places limitations on publishing agreements or asserts its own right to distribute or provide access to the works of its faculty, you must obtain a waiver from your institution that releases you from such restrictions so that you can sign this License. After publication of your manuscript by AAAS, your institution may exercise all rights to use the Work as are retained by Authors in section III of this License.

If the copyright in the contribution is owned by your employer, your employer or an authorized representative must sign this form.

Should AAAS decide not to publish your manuscript, upon final written notification to you that AAAS will not publish your manuscript, this License shall be null and void. AAAS retains complete discretion as to whether to publish any manuscript, and in what form.

II. Rights of Publication

In consideration of publication by AAAS of the manuscript currently titled _____ (the “Work”) and authored by _____ (“You”),

You hereby grant to AAAS the sole and exclusive, irrevocable right to publish, reproduce, distribute, transmit, display, store, translate, create derivative works from and otherwise use the Work, for any purpose, including commercial purpose, in any form, manner, format, or medium, whether now known or hereafter developed, throughout the world and in any language, for the entire duration of any such right and any renewal or extension thereof and to permit/sublicense others to do any or all of the foregoing as well.

With regard to associated supplemental materials, data, audio and/or video files that You have submitted for publication with Your manuscript, You hereby grant to AAAS the non-exclusive right to publish, reproduce, distribute, transmit, display, store, translate, create derivative works from and otherwise use these supplemental materials in any form, manner, format, or medium, whether now known or hereafter developed, throughout the world and in any language, for the entire duration of any such right and any renewal or extension thereof and to permit/sublicense others to do any or all of the foregoing as well.

You retain copyright, subject to the rights You grant to AAAS above, and all rights not expressly granted in this License. No rights in patents or trademarks or other intellectual property rights other than as described above are transferred to AAAS in this License.

You also authorize AAAS, but AAAS undertakes no obligation to, at its own expense, enforce the rights granted under this license on Your behalf against third parties whom AAAS believes to be infringing the copyright in the Work.

III. Author Rights

Some but not all of AAAS’s journals provide authors the option to publish their manuscripts under a Creative Commons license. Any such options will be made available to You after acceptance and may be subject to an Article Processing Charge (“APC”).

1) Except as provided for in Sections III.2 and III.3, after publication of the Work by AAAS, You and Your co-authors retain the non-exclusive right to use the Work in the following ways without further permission:

i. Reprint the Work in print collections of Author's own writings.

- ii. Reprint the Work in print format for inclusion in a thesis or dissertation that the Author writes.
- iii. Present the Work orally.
- iv. Reproduce the Work for use in courses the Author is teaching. (If the Author is employed by an academic institution, that institution may also reproduce the Work for course teaching.)
- v. Distribute photocopies or a PDF of the Work to colleagues for non-commercial purposes only (providing that recipients are informed that they may not further distribute or copy the Work).
- vi. Post a copy of the "Accepted Version" of the Work (the version of the manuscript accepted for publication by AAAS including changes resulting from peer review but prior to AAAS's copy editing and production) on the Author's personal website or in his/her Institution's archival database repository, provided a hyperlink to the Work on the Science website is included and provided the "Accepted Version" is marked with the following notice: "This is the author's version of the work. It is posted here by permission of the AAAS for personal use, not for redistribution. The definitive version was published in Science Journal Title {VOL#, (DATE)}, doi: {doi number for your manuscript}".
- vii. Reuse figures and tables created by the Author in future works the Author writes.
- viii. The Author's employer may use the "Accepted Version" of the Work for non-commercial research purposes. ("Non-commercial research purposes" is defined as research undertaken for purposes other than (a) a profit motive, (b) for commercial exploitation, (c) monetary gain derived from the outcome of the research, (d) research undertaken on behalf of a commercial entity, or (e) other similar purposes.)
- ix. Author may use or authorize use of Supporting Online Material associated with the Work for any purpose and in any format.

2) If the option to publish the Work under the Creative Commons Attribution 4.0 International Public License (CC BY) was provided by AAAS after acceptance of your manuscript and You selected such option and paid any applicable APC: After publication of the Work by AAAS, You and Your co-authors may make all uses of the article permitted by the CC BY license, subject to all conditions of that license.

3) If the option to publish the Work under the Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International Public License (CC BY-NC) was provided by AAAS after acceptance and You selected such option and paid any applicable APC: After publication of the Work by AAAS, You and Your co-authors may make all uses of the article permitted by the CC BY-NC license (subject to all conditions of that license), plus the following commercial uses:

- i. Use the work or a portion of the work as part of a larger work that You create (e.g. use figures in new journal articles or book chapters, use excerpts in new articles, book chapters, blog posts, use the entire work in a collection of Your work), under the following conditions:
 - credit must be given to its first publication in the appropriate volume of the relevant *Science* journal;
 - the author of the larger work must be the same author of the Work published hereunder;
 - republication of the Work or any substantially similar version of the Work in another journal is not permitted.

- ii. Use and permit others to use the Supplemental Materials for any purpose provided credit is given to its first publication in the appropriate issue of the relevant *Science* journal.

IV. User Access and Rights (applicable only to Works published under a Creative Commons License)

For Works that AAAS publishes under a Creative Commons License, AAAS will make the final published version of the Work freely accessible online without barriers or embargo. Upon publication, AAAS will also submit the final published version of the Work to PMC/UKPMC for immediate release.

AAAS shall publish the Work under the Creative Commons License selected by the Contributing Author after acceptance. Use of the published version of the Work by Yourself and others shall be subject to the terms of the Creative Commons License that is selected:

1) Creative Commons Attribution 4.0 International Public License (CC BY): This license allows users to copy, redistribute, remix, transform, and build upon the Work, in any format or medium, for any purpose including commercial purpose, on a perpetual basis provided they credit the Work and the authors. Users must explain any changes that were made from the original and may not suggest the authors endorse the use. The resultant work must be made available under the same terms, and must include a link to the CC BY 4.0 International License.

The full legal code of the Creative Commons Attribution 4.0 International Public License may be found at <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>

2) Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International Public License (CC BY-NC): This license allows users to copy, redistribute, remix, transform, and build upon the Work in any format or medium, but only for non-commercial purposes and not for commercial advantage or monetary compensation. These rights are granted on a perpetual basis although users must credit the Work and the authors. Users must explain any changes that were made from the original and may not suggest the authors endorse the use. The resultant work must include a link to the CC BY-NC 4.0 International Public License.

The full legal code of the Creative Commons Attribution-Non Commercial 4.0 International Public License may be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode>.

V. Additional Author Representations

You warrant and represent that:

- the Work is original;
- all the facts contained therein are true and accurate;
- the Work does not contain any libelous statements;
- the Work has not been published elsewhere;
- the Work does not infringe upon any copyright, proprietary, or personal right of any third party.

You agree to indemnify, defend and hold harmless AAAS against any claims in respect of the warranties above.

IMPORTANT: If the Work contains any material that is owned or controlled by a third party, You must obtain permission for its use and submit written evidence of that permission to Your Editor and You must clearly acknowledge the source and copyright holder of that material within the text of the Work.

This work was created under U.S. Government Contract

Grant Number: _____

The AAAS recognizes the U.S. Government's non-exclusive rights to use the Work for non-commercial, governmental purposes where such rights are established in the grant or contract.

By signing this License, You warrant that You have the full power to enter into this License. This License shall remain in effect throughout the term of copyright in the Work and may not be revoked without the express written consent of both parties. This License shall be governed and construed, and any dispute arising hereunder resolved, in accordance with the laws of the District of Columbia, United States of America, without resort to the conflicts of laws principles thereof.